

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 54 (1936)
Heft: 229

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern Mittwoch, 30. September 1936 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Mercredi, 30 septembre 1936
Feuille officielle suisse du commerce **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIV^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 229

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Téléphone Nr. 21.660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 229

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. — Concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita. Ordinanza I del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita. — Verfügung I des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend ausserordentliche Massnahmen über die Kosten der Lebenshaltung. — Ordonnance I du Département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie.
 France: Régime de l'admission temporaire en franchise des huiles minérales lourdes.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beisittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
 (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Aussersihl-Zürich

(6418²)

Gemeinschuldner: Nachlass des am 19. Juli 1936 verst. Gibello Isidoro, geb. 1900, von Andorno Micca (Prov. Vercelli, Italien), Wein-Import und Vertretungen, wohnhaft gewesen Stüdlweg 6, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1936.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 20. Oktober 1936.

Nota: Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingereicht haben, sind einer nochmaligen Forderungseingabe, nicht aber der Einreichung von Beweismitteln, enthoben.

Kt. Zürich

Konkursamt Rtesbach-Zürich

(6402¹)

Gemeinschuldner: Lindenmann Arthur, geb. 1877, von Seengen (Aargau), Kaufmann, Forchstrasse 434, Zollikon.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1936.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 6. Oktober 1936.

Kt. Zürich

Konkursamt Bassersdorf

(6419²)

Gemeinschuldner: Haus August, geb. 1882, Güterhändler, jetzt Dienstknecht, von Mattwil (Thurgau), in Oberbuchstein, bevormundet durch E. Gujer, in Nürensdorf.

Eigentümer folgender Grundstücke: im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich. Kataster Nr. 2903: Mehrfamilienhaus an der Eschenwiesenstrasse Nr. 30; Kataster Nr. 2338: Einfamilienhaus an der Haldenstrasse Nr. 97.

Datum der Konkurseröffnung: 15. September 1936.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 20. Oktober 1936.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(5072)

Gemeinschuldner: Fonti Giacomo Mattia, wohnhaft St. Gallering Nr. 85, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Mattia Fonti, Gipsergeschäft, Morgartenring 148, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1936.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 20. Oktober 1936.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(5065)

Faillie: Société en commandite Wirth E. & Cie., garage, Pont Rocher 6, à Lausanne.

Date du prononcé: 23 septembre 1936.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 20 octobre 1936.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(6409¹)

Ueber Neef Hans, geb. 1909, Vertreter, von Frauenfeld, wohnhaft Albisstrasse Nr. 113, in Wollishofen Zurich 2, Inhaber der Firma Hans Neef, Konservfabrik, Erlen (Thurgau), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zurich vom 11. d. d. Konkurs eröffnet. Das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. ds. Mts. mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Oktober 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

(5048)

Suspension de liquidation de succession.

Succession répudiée de Proellochs Hans-Alcide, fils de Frédéric-Gottlieb et de Marie-Louise née Wesp, originaire de La Chaux-de-Fonds, né le 25 janvier 1887, bijoutier, quand vivait domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue Avocat Bille 2.

Date du jugement chargeant l'Office de la liquidation de cette succession: 27 août 1936.

Date de l'Ordonnance prononçant la suspension: 22 septembre 1936 (article 230 L. P.).

En conséquence, si aucun créancier ne demande d'ici au 10 octobre 1936, la continuation des opérations en faisant l'avance des frais nécessaires, cette succession sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich**Konkursamt Hönegg-Zürich**

(5049)

Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.

Im summarischen Konkursverfahren über Arter Fritz, Centralgarage, geb. 1896, von Zürich, dipl. Mechanikermeister, Schauenbergstrasse 6, Zürich 11-Affoltern, liegen Lastenverzeichnis, Kollokationsplan, Inventar und Verzeichnis der Eigentumsansprüche, den beteiligten Gläubigern vom 30. September bis 10. Oktober 1936, beim Konkursamt Hönegg-Zürich, Limmattalstrasse 90, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind bis Samstag, den 10. Oktober 1936, durch Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Beschwerden wegen Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist, bei der Aufsichtsbehörde, Bezirksgericht Zürich, einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von SchKG. Art. 260 (insbesondere Bestreitungen der Eigentumsansprüche) sind bis 10. Oktober 1936 beim Konkursamt Hönegg-Zürich schriftlich zu stellen, ansonst Verzicht darauf angenommen wird.

Kt. Zürich**Konkursamt Schwamendingen-Zürich**(6412¹)**Abänderung des Kollokationsplanes.**

Im Konkurs der Immobiliengenossenschaft Rütli, Zürich 11-Oerlikon, Schaffhauserstrasse Nr. 373, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes hinsichtlich der nachträglich angemeldeten Forderung sind bis zum 3. Oktober 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan auch in bezug auf die Abänderung als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich**Konkursamt Schwamendingen-Zürich**(6413¹)**Abänderung des Kollokationsplanes.**

Im Konkurs über Huber Julius, geb. 1889, Spenglermeister, von Zürich und Mägenwil, wohnhaft in Zürich 11-Oerlikon, Schaffhauserstrasse 373, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes hinsichtlich der nachträglich angemeldeten Forderung sind bis zum 3. Oktober 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan auch in bezug auf die Abänderung als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich**Konkursamt Unterstrass-Zürich**

(5073)

Gemeinschuldnerin: Firma Restle Adolf Söhne, Bau- und Möbelschreinerei, Zschokkestrasse 1, in Zürich 10.

Anfechtbar: Bis 10. Oktober 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel. Auflage infolge nachträglicher Forderungsanmeldung.

Kt. Bern**Konkursamt Bern**

(5050)

Gemeinschuldnerin: Firma Pyros A. G., Zündholzindustrie, Zollikofen. Anfechtungsfrist: 10. Oktober 1936.

Kt. Basel-Stadt**Konkursamt Basel-Stadt**

(5074-78)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner:

1. Steinbach-Ramus Emil, Papierwaren und Bureaubedarfsartikel, Rheinländerstrasse 12;
 2. Nachlass des Trussi-Vogelbacher Giacomo, Inhaber der Firma Jakob Trussi, Handel in Comestibles usw., Obere Reb-gasse 20;
 3. Ruckhäberle-Bulacher M. O., senior, Inhaber der gleichnamigen Firma, Handel und Vertretungen in Hütten- und Bergwerksprodukten und Giessereibedarfsartikeln, Nauenstrasse 22;
 4. Roser-Schöne Lina, Witwe, Inhaberin der Firma Karl Roser-Schöne Wwe., Gipser- und Stukkaturgeschäft, Grenzacherstrasse 90;
 5. Boser-Scheidegger Paul, Wirtschaftsbetrieb, Oberalpstrasse Nr. 111; alle in Basel.
- Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land**Konkursamt Arlesheim**

(5089)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Im Konkurs über Schäfer Eduard & Co., Orgelbau, Neuwelt, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt vom 3. Oktober 1936 an zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Lausanne**

(5066)

Failli: Schlaeppli William, fils, agence commerciale INTER, Chemin des Bruyères 1, à Lausanne.

Date du dépôt: 30 septembre 1936.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 10 octobre 1936.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Vevey**

(5051)

Faillie: la Société en nom collectif Vauthey Frères A. & E., menuiserie, à Blonay.

Date du dépôt: 30 septembre 1936.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 Ord. de 1911: 10 octobre 1936.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2 de l'Ord. de 1911.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Vevey**

(5052)

Failli: Vauthey Auguste, menuiserie, à Blonay.

Date du dépôt: 30 septembre 1936.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 Ord. de 1911: 10 octobre 1936.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2 de l'Ord. de 1911.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de La Chaux-de-Fonds**

(5085)

Failli: Brodbeck Georges E., fournitures d'horlogerie et optique, Rue Numa Droz 150, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 13 octobre 1936, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève**Office des faillites de Genève**

(5079)

Rectification d'état de collocation.

Failli: Larsen Henri, exploitant le Jardin Zoologique, Avenue d'Aire n° 51 a, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich**Konkursamt Schwamendingen-Zürich**

(5070)

Das Konkursverfahren über Burkhardt Hans, Elektriker, Felsenrainstrasse 4, Zürich 11-Seebach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. September 1936 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne**Office des faillites de Courtelary**

(5053)

Faillie: Société en nom collectif Arnould frères, fabrique de cadrans, à St-Imier.

Date de la clôture: 25 septembre 1936.

Kt. St. Gallen**Konkursamt Rorschach**

(5080)

Gemeinschuldner: Oehler Hans, Stickereien und Wäschefabrikation, Rorschach.

Datum der Schlussverfügung: 28. September 1936.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de Boudry**

(5054)

Clôture de succession répudiée.

La liquidation de la succession répudiée de Baillo Edouard, quand vivait marchand de bois et négociant, à St-Aubin, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 23 septembre 1936.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de Boudry**

(5055)

La liquidation de la faillite de Clerc Edouard, négociant, précédemment à Auvignier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 23 septembre 1936.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de Boudry**

(5056)

La liquidation de la faillite de Diacon Arnold, voyageur, à Colombier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 23 septembre 1936.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de Boudry**

(5057)

La liquidation de la faillite de la société en commandite Rothacher et Cie., à Pesex, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 23 septembre 1936.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de Boudry**

(5058)

La liquidation de la faillite de Schenker Franz, boucher, précédemment à Boudry, actuellement à Däniken (Solcure), a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 23 septembre 1936.

Ct. de Neuchâtel**Office des faillites de La Chaux-de-Fonds**

(5059)

Failli: Jaquet Robert, maître boulanger, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Boucherie 2.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 23 septembre 1936.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (6392¹)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über Wiederkehr-Muntwyler Jakob, Baugeschäft in Dietikon, gelangen Mittwoh, den 14. Oktober 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum Frohsinn, in Dietikon, auf zweite öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Dietikon:

Kat.-Nr. 3991. Assek.-Nr. 1314 und 1508.

1. 1 Wohnhaus (Villa) für Fr. 144,000.— assekuriert,
- 1 Autogarage (doppelt) für Fr. 8,000.— assekuriert, mit 17 Aren 27 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weggebiet an der Schöneggstrasse.

Kat.-Nr. 3294.

2. 4 Aren 58 m² Garten im Entenbad.

Kat.-Nr. 3926 Assek.-Nr. 516, 517, 518, 519, 515, 1289 und 1320.

3. Ein Wohnhaus mit Garage, Anbau etc. für Fr. 100,000.— assekuriert.
- 1 Autoremisengebäude mit Werkstatt, für Fr. 34,000.— assekuriert.
- 1 Trocknungsgebäude für Fr. 1100.— assekuriert
- 1 Magazinegebäude mit Autoremise und Rampen etc., für Fr. 50,000.— assekuriert.
- 1 offener Schuppen, für Fr. 5000.— assekuriert
- 1 Lager- und Magazinegebäude, für Fr. 35,000.— assekuriert.
- 1 Autoremise mit Fabrikationswerkstätte, für Fr. 50,000.— assekuriert.
- 1 Hektar 45 Aren 57 m² Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Lagerplatz an der Widmenhalde.

Kat.-Nr. 3172.

4. 29 Aren 19 m² Wiesen und Streuland in der Holzmatt.

Kat.-Nr. 1878.

5. 16 Aren 32 m² Acker im Schulgut.

Kat.-Nr. 2233.

6. 24 Aren 43 m² Acker im Schulgut.

Kat.-Nr. 3935.

7. 9 Aren 29 m² Acker im Ruggacker.

Kat.-Nr. 3713. Assek.-Nr. 309.

8. 1 Wohnhaus mit Abtritts- und Schweinestallanbau, Scheune, Stall und Schopf, für Fr. 17,000.— assekuriert, mit 16 Aren 78 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Kirchstrasse.
9. ¼ Teilrecht am Holzkorporationsgut Dietikon.

Kat.-Nr. 3574. Assek.-Nr. 1370.

10. 1 Wohnhaus mit Autoremise, für Fr. 60,000.— assekuriert, mit 4 Aren 05 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Weingarten.

Kat.-Nr. 3894. Assek.-Nr. 1467.

11. 1 Wohn- und Geschäftshaus, für Fr. 266,000.— assekuriert, mit 3 Aren 24 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Bahnhofstrasse.

Kat.-Nr. 3806. Assek.-Nr. 1450.

12. 1 Autoremise, assekuriert für Fr. 4000, mit 27 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum unter der Kirche.

Kat.-Nr. 573 und 570. Assek.-Nr. 250 d.

13. ¼ Wohnhaus, für Fr. 8000.— assekuriert, mit 78 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 574 und 569. Assek.-Nr. 250 e.

14. ¼ Wohnhaus, für Fr. 8000.— assekuriert, mit 83 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 575 und 571. Assek.-Nr. 250 c.

15. ¼ Wohnhaus, für Fr. 8000.— assekuriert, mit 91 m² Gebäudegrundfläche und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 4052. Assek.-Nr. 251 c.

16. 1 Wohnhaus mit Garage, assekuriert für Fr. 45,000.—, mit 1 Ar 39 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 3989.

17. 15 Aren 59 m² Wiesen im Studacker.

Kat.-Nr. 2389.

18. 35 Aren 29 m² Acker in der Suchern.

Kat.-Nr. 4021.

19. 9 Aren 49 m² Wiesen im Gassacker.

Kat.-Nr. 512.

20. 1 Ar 15 m² Wiesen allda.

Kat.-Nr. 3914.

21. 1 Ar 25 m² Acker an der oberen Poststrasse.

Anmerkungen und Grunddienstbarkeiten laut Grundbuch.

An der ersten Steigerung erfolgten folgende Angebote:

- a) für Ziffer 1 und 2: Fr. 82,000.—
- b) für Ziffer 8 und 9: Fr. 30,600.—
- c) für Ziffer 10: Fr. 37,000.—
- d) für Ziffer 11 und 12: Fr. 186,000.—
- e) für Ziffer 3 à 7 und 13 à 21: keine Angebote.

Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an den Kaufpreisen folgende Anzahlungen zu leisten:

- für Objekt 1/2, 3, 11/12: je Fr. 3000.—
- für Objekt 8/9, 10, 13 à 16: je Fr. 2000.—
- für Objekt 4, 5/6, 7, 17, 18, 19/20: je Fr. 1000.—
- für Objekt 21: Fr. 500.—

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 1. Oktober 1936 an hierorts zur Einsicht auf.

Schlieren, den 8. September 1936.

Konkursamt Schlieren;
J. Meyer, Notar;

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (5086)

Unique enchère.

Failli: Hofstettler Frédéric, feu Frédéric, de Guggisberg, boulangerie, à Ferpicloz.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 3 novembre 1936, à 13½ heures, à l'Auberge de la Croix-Blanche, au Muret.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 20 octobre 1936.

Immeubles: Commune de Ferpicloz.

Cadastre art. 77, 2, 76, 1, Au Village, n°s 13 et 14, habitation, cave, boulangerie, four, remise, garage, machines, grange, écurie, place et prés de 4638 mètres.

Taxe cadastrale: fr. 33,162.—

Estimation de l'office: > 25,000.—

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Fribourg, le 29 septembre 1936.

Le préposé aux faillites: Ziegenbalg, subst.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Täferters (5081)

Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldner: Strebel Karl, des Kaspar, in Pfaffien.

Steigerungstag und -lokal: 6. November 1936, vormittags 11 Uhr, in Täferters, Bureau des Konkursamtes.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: Ab 23. Oktober 1936.

Liegenschaften: Gemeinde Pfaffien.

Grundbuch von Pfaffien, Art. 1742 a, 1743, 1742 b, 1746 ab, bestehend aus Wohnung, Keller, Bäckerei, Backofen, Maschinen, Scheune, Stall, Schopf, Autogarage, Vorratskammer, Holzschopf, von 8 Aren 38 m² Platz und Wiese.

Grundbuchschatzung: Fr. 38,136.—

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 35,000.—

Täferters, den 28. September 1936.

Der Konkursbeamte:
Spieher, Subst.

Kt. Graubünden Konkursamt Oberengadin in Zuoz (6417)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Erste Steigerung.

Gemeinschuldner: Rähs-Misani J., Eisenhandlung, Samaden.

Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 172 des Kat. der Gemeinde Samaden, im Ausmasse von 386 m², mit Wohn- und Geschäftshaus, Assek.-Nr. 44 a, mit Hofraum und Garten.

Amtliche Schätzung vom Jahre 1931: Fr. 103,225.—

Steigerungstag: Samstag, den 31. Oktober 1936, nachmittags 4 Uhr, im Hotel des Alpes, in Samaden

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom 21. Oktober 1936 an im Bureau des unterzeichneten Amtes in Zuoz.

Zuoz, den 23. September 1936.

Konkursamt Oberengadin, Zuoz:
A. Schucan.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 2 (6420⁸)

Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Solidar-Schuldner: Quadri Gebrüder, Gipsermeister, Hochstrasse 6, Zürich 6, Tribolati Pietro, Baumeister, Via Settala 57, Mailand, Wüest Walter, Architekt, Bleicherweg 56, Zürich 2.

Pfand Eigentümer: Pietro Tribolati, Baumeister, Via Settala 57, Mailand und Walter Wüest, Architekt, Bleicherweg 56, Zürich 2.

Ganttag: Dienstag, den 10. November 1936, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 2, Freigutstrasse 12. Eingabefrist: bis 20. Oktober 1936.

Auflegung der Gantbedingungen: vom 26. Oktober 1936 an.

Grundpfand:

Gesamteigentum:

Grundbuch Wollishofen Blatt 1850:

Kat.-Nr. 3204. — Plan 33.

1. Ein Wohnhaus an der Wernerstrasse Nr. 11 in Wollishofen-Zürich 2, unter Nr. 1447 für Fr. 150,000.— assekuriert, mit

Acht Aren 72,4 m², Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Grundbuch Wollishofen Blatt 1694:

Kat.-Nr. 3206. — Plan 33.

2. Eine Are 24,2 m², Zufahrtsweg an der Wernerstrasse in Wollishofen-Zürich 2.

Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Der Erststeigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 30. September 1936.

Betreibungsamt Zürich 2: P. Schenkel.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (5090)
Erste Steigerung. — Erste Publikation.
 Schuldnerin: Liquidationsmasse des Nietlispach Johann, Verlag, Adligenswilerstrasse 12, Luzern, vertreten durch die Liquidationskommission, Präsident Dr. Curt Akesson, Advokat, Mariahilfsgasse, Luzern.
 Zeit und Ort der Steigerung: Montag, den 16. November 1936, um 14 Uhr, im Hotel Central, Kriens.
 Eingabefrist: Bis und mit 23. Oktober 1936.
 Die Forderungen sind anzumelden, auch wenn zur früher angesetzten Steigerung eine Eingabe erfolgt ist.
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 4. bis 13. November 1936.
 Steigerungsobjekt: Die Liegenschaft
 «Schönan».
 Parzellen 37, 38, 39, Plan 3, Arsenalstrasse 507, in der Gemeinde Kriens, enthaltend:
 a) Gebäude:
 Ein Wohnhaus, brandversichert für Fr. 84,000. —
 b) Land:
 Bünten- und Grosshochrainland an Mass 864 m².
 Katasterschätzung: > 65,500. —
 Grundpfandrechte an Kapital: > 105,812. 51
 Konkursamtliche Schätzung: > 100,000. —
 Malters, den 28. September 1936. Das Konkursamt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (5087)
 Schuldner: K ü n g J o s e f, Antons sel., von Schenkon (Luzern), gew. Wirt zum Waadtländerhof, Schauplatzgasse Nr. 20, in Bern, dato wohnhaft Brünnenstrasse 103, in Bümpliz.
 Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 29. September 1936.
 Sachwalter: Ph. Hirt, Notar, Neugasse 5, Bern.
 Eingabefrist: Bis und mit dem 26. Oktober 1936.
 Der Schuldgrund ist genau anzugeben und die Beweismittel sind beizulegen.
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. November 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Wächter, Neugasse Nr. 42 (I. Stock), in Bern, Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. du Valais Juge-Instructeur du district de St-Maurice (5060)
 Le juge-instructeur suppléant du district de St-Maurice en séance du 22 septembre courant a accordé un sursis concordataire de deux mois à Nickel Edgar, installations électriques, à Vernayaz.
 Est nommé commissaire M^r l'avocat Henri Chappaz, à Martigny-Ville.
 Martigny-Ville, le 22 septembre 1936. M. Gross.

Ct. du Valais Arrondissement de St-Maurice (5061)
 Débiteur: Nickel Edgar, installations électriques, à Vernayaz.
 Date de l'octroi du sursis par décision du Juge-Instructeur du district de St-Maurice: 22 septembre 1936.
 Commissaire: M^r Henri Chappaz, avocat, à Martigny-Ville.
 Délai pour les productions: Jusqu'au 23 octobre 1936.
 Assemblée des créanciers: Le 6 novembre 1936, à 15 heures, à la Salle du Tribunal à St-Maurice.
 Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée en l'Etude de M^r Henri Chappaz, avocat, à Martigny-Ville.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (5082)
 Débitrice: Société en nom collectif B a d a n & C o., Hautes nouveautés, 28-30, Rue de la Confédération, à Genève.
 Date du jugement accordant le sursis: 28 septembre 1936.
 Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.
 Expiration du délai de production: 20 octobre 1936.
 Assemblée des créanciers: Jeudi 12 novembre 1936, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
 Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 2 novembre 1936.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern Konkurskreis Biel (5091)
 Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter ist die am 13. August 1936 dem Montandon Gustav, Nidaugasse 42, in Biel, gewährte Nachlassstundung um 2 Monate verlängert worden, d. h. bis zum 13. Dezember 1936.
 Die auf den 2. Oktober 1936 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Donnerstag, den 3. Dezember 1936, nachmittags um 2½ Uhr, in das Sitzungszimmer der Handels- und Gewerbekammer, Nidaugasse Nr. 49, Biel.

Biel, den 29. September 1936.

Der Sachwalter:

Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Biel.

Kt. Bern Konkurskreis Wangen a. A. (5088)
Verlängerung der Nachlassstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung.

Der Gerichtspräsident von Wangen a. A. hat mit Verfügung vom 29. September 1936 die der Firma Bürgi & Cie., Baugeschäft, in Wangen a. A., sowie den beiden unbeschränkt haftenden Kollektivgesellschaften Bürgi Paul und Karl, beide ebenfalls wohnhaft in Wangen a. A., gewährte Nachlassstundung verlängert bis 18. Dezember 1936.

Die auf Montag, den 5. Oktober 1936, des nachmittags um 2 Uhr, angeordnete Gläubigerversammlung wird auf unbestimmte Zeit verschoben. Vom Termin der Gläubigerversammlung werden die Beteiligten später innert nützlicher Frist in Kenntnis gesetzt.

Wangen a. A., den 29. September 1936.

Der Sachwalter:

Fr. Leuenberger, Notar.

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (5083)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 26. September 1936 die dem Stierli Adolf, Bürstenhölzer-Fabrik, in Bremgarten, unterm 28. Juli 1936 bewilligte Nachlassstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis 28. November 1936, verlängert.

Bremgarten, den 26. September 1936.

Namens des Bezirksgerichts:

Der Präsident: E. Meier.

Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (5068)

Si notifica che la moratoria concessa con decreto 12 agosto 1936 a Gianinazzi Domenico, in Savosa, è stata prorogata di due mesi.

L'adunanza dei creditori fissata per il giorno 2 ottobre 1936, alle ore 16.30, avrà luogo il giorno 25 novembre 1936, alle ore 16.30, nello studio del commissario del concordato in Lugano, Palazzo Basilese, Via Canova 7.

Lugano, 26 settembre 1936.

Il commissario del concordato:

Rag. Carlo Viscardi.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (5069)

Si notifica che la moratoria concessa con decreto 12 agosto 1936 alla ditta Gianinazzi Fratelli, estrazione e commercio di ghiaia, in Savosa, è stata prorogata di mesi due.

L'adunanza dei creditori fissata per il giorno 2 ottobre 1936, alle ore 15, avrà luogo il giorno 25 novembre 1936, alle ore 15, nello studio del commissario del concordato Lugano, Palazzo Basilese, Via Canova 7.

Lugano, 26 settembre 1936.

Il commissario del concordato:

Rag. Carlo Viscardi.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5067)

Débitrice: Société anonyme Au Sabot d'Argent S.A., à Lausanne.
 Date de la décision: 26 septembre 1936.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern Obergericht des Kantons Luzern (5092)

Vor der Justizkommission des Obergerichtes als oberer kantonalen Nachlassbehörde finden Freitag, den 9. Oktober 1936 im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern, folgende mündliche Verhandlungen statt:

1. 14½ Uhr, über den von Egli Karl, Wirt, St. Ottilien, Buttisholz, gegen den erstinstanzlichen Verwerfungsentscheid vom 30. Juli 1936 erhobenen Rekurs;
2. 15½ Uhr, über den von Gläubigerseite gegen die erstinstanzliche Bestätigung des Nachlassvertrages der Firma Isler & Tiefenauer, elektrisches Installationsgeschäft, Bundesstrasse 10, Luzern, eingelegten Rekurs;
3. 16½ Uhr, über den von der Firma Gutzwiller & Cie. in Liq., Luzern, gegen den erstinstanzlichen Verwerfungsentscheid vom 21. August 1936 erklärten Rekurs.

Unter Hinweis auf Art. 304, Abs. 2, des SchKG. werden die Gläubiger zu den Verhandlungen eingeladen.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei, Abteilung Kontrolle, eingesehen werden.

Luzern, den 30. September 1936.

Die Obergerichtskanzlei.

Kt. Zug Kantonsgericht Zug (5071)

Die Verhandlung über den vom Konkursamt des Kantons Zug vorgelegten Nachlassvertrag über Küpfer J., Schuhhaus, in Zug, findet Mittwoch, den 21. Oktober 1936, vormittags 9 Uhr, im Gerichtssaal statt. Einwendungen gegen die Bewilligung sind vor der Verhandlung schriftlich oder in derselben anzubringen. Stellvertreter von Gläubigern haben sich durch Vollmacht auszuweisen.

Zug, den 28. September 1936.

Im Auftrage des Kantonsgerichtes:

Die Gerichtskanzlei.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (5093)

Dans son audience du mardi 13 octobre 1936, à 9 heures du jour, en la salle de ses audiences, à Vevey, Rue du Simplon 38 (bâtiment de l'hôpital, 1^{er} étage), le Président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat présenté par Jomini Paul, négociant en chaussures, à Montreux.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 29 septembre 1936.

Le commissaire au sursis:
G. Testaz, notaire.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (5084)
Schuldnerin: Künzi-Locher A. G., Buchhandlung, Theaterplatz Nr. 2, Bern.
Datum der Bestätigung: 15. September 1936.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 28. September 1936. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (5094)
Das Bezirksgericht Wil hat am 21. September 1936 den von Hochreutenor Karl, Orgelbauer, Musikalienhandlung, Wil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag rechtskräftig bestätigt.
Wil, den 29. September 1936. Gerichtskanzlei Wil.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (5095)
Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung über die Firma Huguenin Henry E., Aktiengesellschaft, Luzern, Alpenstr. 3-5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei Ed. Morf, Treuhand-Institut, Kasimir-Pfyfferstrasse 1, Luzern, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsichtnahme auf. Innert der gleichen Frist haben diejenigen Gläubiger, welche die von der Liquidationskommission anerkannten Eigentumsansprüche bestreiten, durch schriftliche Erklärung beim Präsidenten der Liquidationskommission Einsprache zu erheben. Auf den Fall, dass die Vindikationsverfügungen der Liquidationskommission für die Masse von der Mehrheit der Gläubigerschaft genehm gehalten werden, wird es jedem einzelnen Gläubiger anheimgestellt, innert der gleichen Frist von 10 Tagen nach Publikation die allfälligen Beghären um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. unter Vermeidung des Anschlusses an Franz Müller-Schuler, Sachwalter, Theaterstrasse 18 (Kantonalbankgebäude), Luzern, einzureichen.

Luzern, den 25. September 1936.

Die gerichtlich bestellte Liquidationskommission:

Der Präsident:

Franz Müller-Schuler.

Die Mitglieder:

Kuno Müller. Ed. Morf.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Küsnacht* (5062)
Nachlassstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Das Bezirksgericht Meilen hat durch rechtskräftig gewordenen Beschluss vom 27. August 1936 der A.-G. Appartement-Haus (Appartement-House Ltd.), Seestrasse 116, Küsnacht-Zürich

- eine Nachlassstundung von vier Monaten von der Publikation im Kantonalen Amtsblatt an gerechnet gewährt,
- das Pfandnachlassverfahren eröffnet im Sinn des Bundesbeschlusses vom 21. Juni 1935.

Als Sachwalter wurde der Unterzeichnete ernannt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf die Liegenschaft Appartement-Haus, Utoquai 47, Zürich, und die darauf lastenden Pfandschulden und Zinse.

Die Pfand- und Kurrent-Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche nebst Belegen bis und mit 15. November 1936 dem unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Allfällige Zinse der Kurrent-Forderungen sind bis 27. August 1936 zu berechnen.

Die Grundpfandgläubiger werden ersucht, ihre Pfandtitel innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Unterzeichneten einzureichen und allfällige Bürgen anzugeben.

Verspätet oder nicht angemeldete Gläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird nach Schätzung der Liegenschaft festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht werden.

Zürich, den 25. September 1936.

Der Sachwalter: Dr. A. Wyss, Rechtsanwalt,
Talstrasse 27, Zürich 1.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (5063)
Demande de concordat hypothécaire et prolongation de sursis concordataire ordinaire.

Le Président du Tribunal du district d'Aigle statuera dans son audience du 1^{er} octobre 1936, à 15 heures en Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle, sur la demande de concordat hypothécaire présentée par Leuba Juliette Mmc. Veuve, pension les Buis, à Leysin.

Les intéressés qui peuvent fournir des renseignements sur la situation de la débitrice sont invités à le faire à l'audience.

D'autre part, le sursis concordataire ordinaire accordé le 18 juillet 1936 à la prénommée, a été prolongé de deux mois, soit au 18 novembre 1936. L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 11 septembre 1936 est renvoyée à une date qui sera ultérieurement indiquée.

Aigle, le 23 septembre 1936.

Le Commissaire au sursis ordinaire:
Paul Genet, notaire.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal d'Aigle* (5064)
Le président du tribunal du district d'Aigle donne avis que, dans son audience du jeudi 1^{er} octobre 1936 à 14 heures, en salle du tribunal, Maison de Ville à Aigle, il statuera sur la requête de sursis concordataire présentée par Vassaux Boris, commerce de chaussures, à Bex.
Les intéressés qui peuvent fournir des renseignements sur la situation du débiteur sont invités à le faire à l'audience.
Aigle, le 25 septembre 1936.

Le Président: Chausson.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (5096)
Concessione di moratoria.

La Pretura di Locarno avverte di avere concesso una moratoria con termine improrogabile di due mesi, al debitore Damiani Alfredo, lattoniere idraulico, Locarno, e di avergli nominato, quale commissario, il signor Dr. jur. Alfredo Cattori, Locarno.

Locarno, li 25 settembre 1936.

Per la Pretura:

P. Masa, segretario.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (5097)
Concessione di moratoria.

La Pretura di Locarno comunica di avere concesso una moratoria di due mesi alla debitrice Quattrini Adele, fu Emilio, Locarno, già Aux Palmiers, chiamando alla funzione di commissario il signor avv. Remo Cavalli, Locarno.

Locarno, li 25 settembre 1936.

Per la Pretura:

P. Masa, segretario.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1936. 26. September. Schuhhaus Rudolf Hirt Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1936, Seite 209). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit der Berechtigung zur Führung der Kollektivunterschrift wurde gewählt Felix Hirt, Kaufmann, von Lenzburg, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Die Prokura von Ernst Schweizer ist erloschen.

Buchdruckerei. — 26. September. Inhaber der Firma Albert Schneeberger, in Zürich 8, ist Albert Schneeberger, von Madiswil (Bern), in Zürich 8. Buchdruckerei. Holbeinstrasse 35.

Bitumierter Filler für Strassenbau. — 28. September. Unter der Firma Actophalt-Aktiengesellschaft (Actophalt Société Anonyme) hat sich, mit Sitz in Zürich am 21. September 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb der Verfahren zur Herstellung von bitumiertem Filler für den Strassenbau und die Verwertung derselben in der Schweiz in irgendwelcher Form. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte machen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der «Straba» Strassenbaubedarfs-Aktiengesellschaft, in Zürich, auf Grund des Vertrages und Inventars vom 21. September 1936 Patentrechte und Verfahren zur Herstellung und Verwendung von bitumiertem Filler für den Strassenbau in der Schweiz. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 70,000; er wird beglichen durch Übergabe von 70 voll liberierten Gesellschaftsaktien; ausserdem erhält die Verkäuferin eine Entschädigung von Fr. 5. — für jede Tonne des gemäss obigen Verfahrens hergestellten Materials. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich geforderten Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem Mitglied bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alwin Widmer, Kaufmann, von Ilman, in Kilchberg b. Z. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 51, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Bonneterie, Tricot und Tuchwaren. — 1936. 25. September. Inhaber der Firma Julius Egger, in Mumenthal, Gemeinde Aarwangen, ist Julius Egger, von Aarwangen, in Mumenthal, Gemeinde Aarwangen. Handel mit Bonneterie, Triot- und Tuchwaren, Waschmittel.

Bureau Bern

22. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Kaufhaus A. G. in Liq., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 72 vom 26. März 1936, Seite 750), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

24. September. Rückversicherungsverband kantonal-schweizerischer Feuerversicherungsanstalten (Union de Réassurance d'Etablissements cantonaux suisses d'assurance contre l'incendie), Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1934, Seite 1844). In der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1936 wurden die Statuten teilweise revidiert, wobei die publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren.

Technische Apparate. — 26. September. Bürgi & Co. Filiale Bern, Hauptsitz in Zürich, Kommanditgesellschaft, Handel in technischen Apparaten (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1936, Seite 777). Die Zweigniederlassung Bern wird infolge Aufhebung derselben im Handelsregister von Bern gelöscht.

26. September. Aus dem Verwaltungsrat der Bau A. G. Sonnenhof Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1933, Seite 1229), ist der bisherige Sekretär Paul Hofer ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Eine Ersatzwahl hat nicht stattgefunden.

Bureau de Courteary

6 août. La Société Coopérative de Consommation Tramelan, Genevez et Environs, ayant son siège à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 3 mai 1935, n° 102, page 1134), a révisé ses statuts dans son assemblée générale ordinaire du 9 mars 1936. La raison sociale est maintenant Coopérative de Consommation Tramelan. A été fixé à 200 fr. pour un chef de famille, et à

100 fr. pour une personne seule le minimum des achats annuels inscrits auprès des magasins de la société donnant droit à l'admission aux assemblées générales. La qualité de sociétaire s'acquiert sur une demande écrite, par l'admission dans la société sur décision de la direction, recours à l'assemblée générale réservé et par l'inscription au registre des membres. La qualité de sociétaire se perd par démission donnée par écrit en tout temps à la direction, mais effectuée à la fin de l'exercice en cours, par radiation faute d'achats, par décès ou exclusion, cette dernière décidée par la direction avec droit de recours à l'assemblée générale, et, en dernier ressort, au Juge. Les organes sociaux sont: l'assemblée générale; la direction composée de 13 membres et de 4 suppléants; le comité directeur composé d'au moins 4 membres nommés par la direction et choisis dans son sein, et la commission de vérification des comptes. Tandis que: Paul Châtelain-Monnier, mécanicien, de Tramelan-Dessus, à Tramelan-Dessous; Emile Vuilleumier, horloger, de et à Tramelan-Dessous; Gilbert Vuilleumier, horloger, des Hauts-Geneveys, à Tramelan-Dessus, et Edgar Vuilleumier-Richard, horloger, de Tramelan-Dessous, à Tramelan-Dessous, sont confirmés dans leurs fonctions de membres de la Direction, Marcel-Hermann Droz, mécanicien, de Mont-Tramelan, à Tramelan-Dessous; Henri Ducommun, horloger et cultivateur, de et à Tramelan-Dessous; Emile Glauser, horloger, de Ruti, près Kirchberg, à Tramelan-Dessous; David Monbaron, horloger, de et à Tramelan-Dessous, sont nommés membres suppléants de la direction. Les faits publiés antérieurement ne subissent pas d'autres modifications. Bureaux: Rue de la promenade n° 20.

Vente d'un appareil, etc. — 24 septembre. La maison **Alfred Blandelier**, vente d'un appareil destiné à réunir une brosse à son manche et représentations diverses à Sonvilier (F. o. s. du c. d. 9 janvier 1935, n° 6, page 67), est radiée suite de renonciation du titulaire.

Bureau Interlaken

25. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Elektrizitätswerk Lauterbrunnen**, mit Sitz in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 157 vom 5. Juli 1932, Seite 1690), ist das Mitglied Karl Graf infolge Todes ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 20. Juni 1936 wurde an dessen Stelle in den Vorstand gewählt. Josef Reinert, von Luzern, Hotelier, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Der Präsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung, sowie der Einzelprokurist Albert Huggler, Verwalter.

Bureau Laufen

28. September. Die Firma **Johann Feller, Bäckerei und Konditorei**, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1932), ist infolge Wegzuges des Firmainhabers erloschen.

Handlung. — 28. September. Die Firma **Joseph Saner-Müller**, mit Sitz in Laufen, Wein, Konfektions- und Bonneteriewaren (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1319), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Bureau Schwarzenburg

17. September. Die **Kalkmühle Schwefelberg**, Genossenschaft, mit Sitz im Lehn, Gemeinde Wahlen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2913), hat in ihrer Hauptversammlung vom 13. März 1936 die Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

Bureau Thun

Malergeschäft usw. — 24. September. Die Einzelfirma **Hans Trachsel**, Malergeschäft und Fabrikation-chemischer Produkte, mit Sitz in Thun, Jägerweg Nr. 21 (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1935, Seite 531), wird infolge Wegfalles der gesetzlichen Voraussetzungen im Handelsregister von Thun gestrichen.

Restaurant. — 25. September. Inhaber der Firma **Emil Krenger**, mit Sitz in Uetendorf, ist Emil Krenger, von Rütli b. R., wohnhaft in Uetendorf. Betrieb des Restaurants zum Kreuz, Dorf.

Milchhandlung. — 25. September. Inhaber der Firma **Johann Gerber**, mit Sitz im Schwäbis, Gemeinde Steffisburg, ist Johann Gerber, von Schangnau, wohnhaft im Schwäbis. Milchhandlung. Schwäbis 1937.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Manufakturwaren, Damenkonfektion. — 1936. 22. September. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schnyder & Co.**, Manufakturwaren und Damenkonfektion en gros und en détail, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 2140), ist der Kommanditist Otto Schnyder sen. infolge Todes ausgeschieden und dessen Kommanditsumme von Fr. 50,000, sowie dessen Prokura erloschen. An seiner Stelle ist Witwe Karoline Schnyder geb. Wobmann, von und in Luzern, mit dem Betrag von Fr. 5000 getreten.

22. September. Die **Betriebs-Aktiengesellschaft für Tonfilmtheater**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2595), wird gestützt auf das Konkursdekret des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern-Stadt vom 25. August 1936 im Handelsregister gestrichen.

Restaurant. — 22. September. Inhaber der Firma **Scherer-Muff**, in Sursee, ist Johann Scherer, von Oberkirch und Römerswil, in Sursee. Betrieb des Restaurants Schwyzerheim.

Restaurant. — 23. September. Die Firma **Xaver Haas**, Betrieb des Restaurants zum Schwert, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1934, Seite 1576), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzehrs des Inhabers im Handelsregister erloschen.

Zigarren, Tabak usw. — 23. September. Die Firma **Jos. Nigg**, Zigarren, Tabakhandlung und Rauchutensilien, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1923, Seite 1791), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Nigg**, in Luzern, ist Witwe Olga Nigg geb. Sigrist, von und in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Jos. Nigg » auf den 15. Februar 1936 übernommen hat. Zigarren- und Tabakhandlung, Rauchutensilien. Bahnhofstrasse/Theaterstrasse 1.

Restaurant. — 24. September. Inhaberin der Firma **Frau Karolina Kleinhans**, in Luzern ist Frau Karolina Kleinhans, von Altstätten, in Luzern. Betrieb des Restaurants St. Magdalena. Eisengasse 5.

Pension, Restaurant. — 24. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Urbanetz**, Betrieb der Pension-Restaurant Pilatusblick, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1936, Seite 1822), ist die Gesellschafterin Ida Urbanetz-Baecher ausgeschieden. Die übrigen beiden Gesellschafter Hans und Hilda Urbanetz führen die Firma unverändert weiter.

Hüte. — 24. September. Die Firma **Küng-Zemp**, Damen- und Herrenhutgeschäft, in Gerliswil, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1934, Seite 2815), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzehrs des Inhabers erloschen.

Radios, elektrische Beleuchtungskörper. — 25. September. Die Firma **Carl Figli**, Verkauf von Radios und elektrischen Beleuchtungskörpern, Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1933, Seite 257), wird infolge der wegen Konkurses erfolgten Löschung der Hauptniederlassung in Zürich im hierortigen Handelsregister gestrichen.

Technische Apparate. — 25. September. Die Firma **Bürgi & Co.**, Kommanditgesellschaft, Handel in technischen Apparaten, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1936, Seite 411), hat die Zweigniederlassung aufgegeben. Die Firma ist daher in Luzern erloschen.

Restaurant. — 26. September. Inhaber der Firma **Kasimir Stadelmann**, in Luzern, ist Kasimir Stadelmann, von Escholzmatz und Littau, in Luzern. Betrieb des Restaurants Gewerbehalle. Baselstrasse 46.

Kolonialwaren, Mercerie, Bonneterie. — 26. September. Inhaber der Firma **Lustenberger-Erni**, in Wollhusen, ist Julius Lustenberger-Erni, von Luthern (Luzern), in Wollhusen. Kolonialwaren, Mercerie und Bonneterie. Schützengarten.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1936. 23. September. **Konsumverein Sieben**, Genossenschaft, in Sieben-Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1935, Seite 523). Aus dem Vorstände ist Peter Vogt, Beisitzer, ausgetreten. An dessen Stelle ist gewählt worden Emil Mächler, Maschinist, von Wangen (Schwyz), in Sieben. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Verwalter kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1936. 26. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Wertum A. G.**, bisher in Zollikon (Zürich) (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2417), hat in der Generalversammlung vom 17. September 1936 die Statuten abgeändert und den Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. September 1935. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere in der Buchdruckerei, Verlags- und Inseratenbranche, die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte, insbesondere auch deren Vermittlung im eigenen oder fremden Namen, auf eigene oder fremde Rechnung oder als Treuhänder. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten oder dort auch nur durch Bevollmächtigte Geschäfte zum Abschluss zu bringen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Edmund Wehrli, Rechtsanwalt, von Aarau und Zürich, in Zollikon. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, in Glarus. Burgstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1936. 25. septembre. Romain Weck, décédé, a cessé d'être président du Cercle de la Grande Société, association dont le siège est à Fribourg. Sa signature est éteinte (F. o. s. du c. d. 6 août 1932, n° 182, page 1922). A été élu à sa place François Weck, de Fribourg, rentier, à Grandfey, commune de Granges-Paccot (Fribourg). L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

26. septembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Henri Hartmann, notaire, à Fribourg, la Société immobilière des Places S. A. à Fribourg, société anonyme ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. d. 19 décembre 1935, n° 297, page 3106), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1936 décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau de Morat (district du Lac)

Produits chimiques. — 26. septembre. La société en nom collectif A. Meyer, Molliet & Cie. en liq., fabrication et commerce de produits chimiques, à Morat (F. o. s. du c. d. 2 mai 1936, n° 112, page 1075), est radiée, la liquidation étant terminée.

Bureau Täfels (Bezirk Sense)

23. September. Die Firma **Bäckermeisterverein des Sensebezirkes und Umgebung**, Genossenschaft mit Sitz in Täfels (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2879), hat in der Generalversammlung vom 27. Oktober 1935 den Vorstand erneuert. Aus dem Vorstand ausgetreten sind der Präsident Johann Sturny, der Kassier Canisius Jenny und der Beisitzer Johann Baumann. An deren Stelle wurden gewählt Emil Thalmann, Josef Käser und Jules Marchon. Der Vorstand besteht heute aus: Präsident: Emil Thalmann, Bäckermeister, von und in Plaffeyen; Kassier: Josef Käser, Bäckermeister, von Didingen, in Schmitten; Sekretär: Ernst Vögeli, Kaufmann, von Herbligen, in Heitenried; Beisitzer: Albin Rappo, Bäckermeister, von Schmitten, in Ruffenen, Gemeinde Plaffeyen, und Jules Marchon, Bäckermeister, von Vuisternens-en-Ogoz, in Wünnwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Emil Thalmann kollektiv mit dem Sekretär Ernst Vögeli. Die Zeichnungsberechtigung des Johann Sturny ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Krienstetten

Futtertran Emulsion. — 1936. 25. September. Inhaber der Einzelfirma **Walter Bütikofer**, in Biberist, ist Walter Bütikofer, von Ersigen (Bern), in Biberist. Fabrikation und Vertrieb von Futtertran-Emulsion. Auf der Solothurnerstrasse Nr. 797.

Bureau Ollen-Gösgen

25. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Schweizerisches Vereins-Sortiment**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2266), sind Otto Fehr, Präsident, Carl Emil Lang und Rudolf Schürch, letztere beide ohne Unterschriftsberechtigung, ausgetreten. Die Unterschrift des Otto Fehr ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Josef Schmidlin, von Triengen, in St. Gallen; Hans Beer, von Uetikon a. See, in Zürich, und Carl Langlois, von und in Burgdorf, alle Buchhändler. Diese führen die Unterschrift nicht. Als Präsident wurde das bisherige Vorstandsmitglied Adolf Lüthy gewählt. Er verpflichtet die Gesellschaft durch Einzelunterschrift.

25. September. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkursöffnung im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht:

1. Nahrungs- und Genussmittel. — Kommanditgesellschaft **Ribi & Co.**, in Olten, Fabrikation und Handel in Nahrungs- und Genussmitteln (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1934, Seite 1219).

2. Schuhhandlung. — **Werner Künzli**, in Trimbach, Schuhhandlung, Sportschuhfabrikation (S. H. A. B. Nr. 244 vom 20. Oktober 1931, Seite 2240).

Küferei, Weinhandlung. — 26. September. Inhaber der Firma **Niklaus Buser**, in Niedererlinsbach, ist Niklaus Buser, Sohn, von und in Niedererlinsbach. Küferei und Weinhandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Droguerie. — 1936. 24. September. Inhaber der Firma **Martin Schilling**, in Basel, ist Martin Schilling-Oehninger, von Leibstadt (Aargau), in Basel. Droguerie. Hardstrasse 68.

Immobilien usw. — 24. September. Die **Bruggweg A. G.** Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1935, Seite 2414), An- und Verkauf von Liegenschaften usw., wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

25. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Basler Missionsbuchhandlung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 24), Buchhandlung, sind der Präsident, Pfarrer Wilhelm Burekhardt-Brenner, und Karl Hartenstein-Umfried ausgeschieden; die Unterschrift von Wilhelm Burekhardt-Brenner ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Pfarrer Alphons Köchlin-Thurneysen, Kirchenratspräsident, von und in Basel, und als weiteres Vorstandsmitglied Walter Eichrodt-Nyffeler, Universitätsprofessor, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

Bankgeschäft. — 25. September. Die Kommanditgesellschaft **Paul Sauphar & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1933, Seite 1959), Bankgeschäft, hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

25. September. Die Genossenschaft unter der Firma **«AWZ» Schweizer Adressen- und Werbe-Zentrale**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1932, Seite 2865), Beschäftigung arbeitsloser oder erwerbsbeschränkter Personen usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 18. April 1936 ihre Statuten revidiert. Zweck der Genossenschaft ist nunmehr: Verwirklichung wirtschaftlicher Arbeitsfürsorge durch Zusammenschluss der Schreibstuben für Stellenlose und ähnlicher Institutionen, Abschluss und Ueberwachung der Inhaltung eines entsprechenden Vertrages mit den genannten Institutionen. Die Anteilscheine betragen nunmehr Fr. 10 oder Fr. 1 und sind unverzinslich. Sie können unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von drei Monaten auf Ende eines Kalenderjahres, jedoch frühestens auf Ende 1937 gekündigt werden. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind ausgetreten Gotthelf Egli, Otto W. Sing-Wunderli, Dr. Johann Conrad Meyer, Hermann Behrmann, Dr. Emil Dickenmann und Albert Wild. Neu wurden in den Vorstand gewählt Samuel Jeanneret, Kaufmann, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds; Max Evard, Schreibstubenverwalter, von Chézard-St. Martin, in La Chaux-de-Fonds; Ernest Vez, Schreibstubenverwalter, von Cheseaux (Waadt), in Lausanne; Dr. Leonico Schatzmann, Sekretär des Gesundheitsamtes, von und in Zürich; Dr. Gerhard Schüreh, Fürsprecher, von Rohrbach, in Bern; Dr. Samuel Chevallier, Gemeindegemeinsekretär, von Valeyrès s. Rances (Waadt), in Lausanne; Gustave Joriot, Advokat, von und in Genf, Louis Humbert, Schreibstubenverwalter, von und in Genf, und Hans Haury, Schutzaufsichtsbeamter von Reinach (Aargau), in Basel. Sie führen die Unterschrift nicht.

Immobilien usw. — 26. September. Unter der Firma **Im Sesselacker A. G.**, hat sich auf Grund der Statuten vom 24. September 1936 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet zum Kauf, Verkauf und zur Beilehung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 5 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschrift, ist Dr. Robert Wolff, Advokat und Notar, von und in Basel. Geschäftsdomicil: Freie Strasse 29.

26. September. Die Genossenschaft **Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1933, Seite 1497), Versicherungen auf das menschliche Leben usw., hat in der Verwaltungsratssitzung vom 22. Mai 1936 die Firma abgeändert in **Pax, Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein (Pax, Società suisse d'assurance sur la vie) (Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita)**. Eine Urabstimmung über die Statutenänderung ist nicht verlangt worden. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Hans Treuthardt. Neu wurde in den Vorstand gewählt Dr. Wilhelm Lützelshwab-Burger, Substitut des Staatsanwalts, von Chénens (Fribourg) in Basel.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Miniatursteine. — 1936. 25. September. Der Inhaber der Firma **Hans Kästli**, Miniatursteinfabrikation und -Vertrieb, bisher in Wolfthalen (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1935, Seite 2780), hat den Sitz des Geschäftes und seinen persönlichen Wohnsitz nach Walzenhausen verlegt. Geschäftlokal: Lachen Nr. 233.

Schreinerei, Möbelhandlung usw. — 26. September. Der Inhaber der Firma **Johannes Nef**, bisher Schreinerei und Möbelhandlung, in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1936, Seite 150), hat in die Natur seines Geschäftes aufgenommen: Vertrieb eines Glätteartikels und anderer Haushaltsgegenstände.

Velos, Nähmaschinen. — 26. September. Inhaber der Firma **Willy Knöpfel**, in Herisau, ist Willy Knöpfel, von Hundwil, wohnhaft in Herisau. Velo- und Nähmaschinenhandel, sowie Reparaturwerkstätte. Schmiedgasse 284.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Buchhandlung, Papeterie. — 1936. 21. September. **F. Junginger-Heftli's Erben**, Buchhandlung und Papeterie, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1935, Seite 2687). Die Kollektivgesellschaften Frl. Miggi-Hedwig Junginger heisst nun infolge Verheiratung Miggi-Hedwig Röthlisberger, und ist Bürgerin von Langnau i. E. (Bern). Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB. seine Zustimmung gegeben.

Aargau — Argovie — Argovia

1936. 26. September. **Elektrizitäts-Genossenschaft Benzenschwil**, mit Sitz in Benzenschwil (S. H. A. B. 1923, Seite 344). In der Generalversammlung vom 18. März 1917 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die früher veröffentlichten Bestimmungen werden indessen durch die Revision nur insoweit berührt, als die Abgabe von elektrischer Energie für Licht und Kraft nicht nur an die Genossenschafter erfolgt, sondern auch an Nichtmitglieder (Abonnenten), deren Rechte und Pflichten in den Statuten näher umschrieben sind. Peter Heggli ist aus dem Vorstände ausgeschieden. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Gottlieb Räber, Landwirt, von und in Benzenschwil. Derselbe führt die Unterschrift nicht.

26. September. Unter der Firma **«Holz» Einkaufsgenossenschaft** hat sich, mit Sitz in Sarmenstorf, auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten am 12. August 1936 festgelegt worden sind. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern günstige Einkaufsgelegenheit in Sperrholz, Fournieren, Schnitt- und Hobelwaren, Holzfaserplatten usw. zu bieten. Der Warenverkauf kann auch an Nichtmitglieder erfolgen. Die Genossenschaft kann zu diesem Zwecke eigenes Lager halten, Vertretungen übernehmen und sich an Unternehmungen gleicher oder anderer Branchen beteiligen. Genossenschafter können physische oder juristische Personen werden. Den Vorzug geniessen solche, welche in der Branche tätig sind und gleichzeitig ein Handwerk ausüben. Die Aufnahme neuer Mitglieder erfolgt auf schriftliche Anmeldung beim Vorstand und nach Eintragung und Entrichtung der festgesetzten Eintrittsgebühr und Erwerb von mindestens einem Genossenschaftsanteil von Fr. 100 nicht unter dem Nominalwerte. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Der Rechtsnachfolger eines Mitgliedes kann ohne Zahlung der Eintrittsgebühr in die Rechte und Pflichten des Letztern eintreten, sofern er innert drei Monaten nach Antritt der Rechtsnachfolgerschaft sich zur Aufnahme in die Genossenschaft schriftlich angemeldet hat und gemäss Vorschrift der Statuten als Mitglied aufgenommen wurde. Der Austritt eines Mitgliedes kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen, gestützt auf vorausgehende sechsmonatliche Kündigung mittelst eingeschriebenen Briefes an die Adresse des Vorstandes; dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Wert, den sein Anteilschein nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres darstellt, höchstens jedoch zum Nominalwert vergütet. Bei ungünstiger Geschäftslage wird vom abzulegenden Geschäftsanteil eine entsprechende Verlustquote in Abzug gebracht. Im übrigen besitzt der austretende Genossenschafter keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Mitglieder, welche ihren Verpflichtungen nicht nachkommen oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln, können auf Antrag des Vorstandes durch die Generalversammlung ausgeschlossen werden, unter Beobachtung der Vorschriften der §§ 9 und 10 der Statuten. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen Anteilscheine zu Fr. 100. Die Anteilscheine werden zu maximal 5 % jährlich verzinst. Die Zahl der Anteilscheine ist unbeschränkt; sie lauten auf den Namen und sind nur mit Genehmigung des Vorstandes übertragbar, im Sinne von § 11 der Statuten. Die Gründungsmitglieder bezahlen keine Eintrittsgebühr. Für die weiteren Mitglieder setzt die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes für das nächstfolgende Geschäftsjahr die Eintrittsgebühr fest. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Kontrollstelle. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Vorschriften des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst auf Antrag des Vorstandes die Generalversammlung. Der Vorstand besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit besteht der Vorstand aus zwei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Otto Schumacher, Sachwalter, von Inwil, in Luzern, als Präsident, und Josef Döbeli, Holzhändler, von und in Sarmenstorf, als Aktuar. Die Genannten führen Einzelunterschrift.

26. September. Die Genossenschaft unter der Firma **«Mars» Rheinfelden, Kohlen, Holz und Mineralwasser**, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 148 vom 27. Juni 1936, Seite 1574), hat neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt Albert Waldmeyer, Bäcker, von Möhlin, in Rheinfelden. Er führt die Unterschrift nicht.

26. September. Der Verein unter dem Namen **Bau- und Garantie-Verein der römisch-katholischen Kirche in Wallbach**, mit Sitz in Wallbach (S. H. A. B. 1926, Seite 2136), hat an Stelle von Josef Kim-Herzog zum Präsidenten gewählt August Stocker, Landwirt, von und in Wallbach. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des Josef Kim-Herzog, welcher als Mitglied im Vorstände verbleibt, ist erloschen.

Wirtschaft. — 26. September. Inhaber der Firma **Hans Roschet-Blaser**, in Möhlin, ist Hans Roschet-Blaser, von Basel, in Möhlin. Wirtschaft zum Sonnenberg.

Garne, Strumpfwaren. — 26. September. Inhaber der Firma **Adolf Jeisy**, in Wohlen (Aargau), ist Adolf Xaver Jeisy, von Blauen (Bern), in Wohlen (Aargau). Handel in Woll- und Baumwollgarne und Strumpfwaren. Gasstrasse 1223.

Drogerie, Sanitätsgeschäft. — 26. September. Inhaberin der Firma **Emmy Hehl**, in Wettingen, ist Emmy Hehl, französische Staatsangehörige, in Wettingen. Der Ehemann Emil Hehl hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung gegeben. Drogerie und Sanitätsgeschäft. Landstrasse Nr. 17.

Vertretungen. — 26. September. Inhaberin der Firma **Wyder**, in Oberriiti, ist Frl. Pia Margarithe Wyder, von Hildisrieden (Luzern), in Oberriiti. Vertretungen aller Art. Bei der Kirche.

Lederöl. — 26. September. Die Firma **Gottlieb Gautsch-Gautschli**, Vertrieb von Spezial-Lederöl, in Reinach (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1932, Seite 157), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. September. Die Firma **Alfred Baumann**, Ankauf und Vertrieb elektrotechnischer Apparate, in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2301), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1936. 26. September. **Couvertfabrik A.-G.**, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 14. Juli 1928, Seite 1392). Emil Jakob Scherrer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Kollektivprokura der Frl. Emma Metzger ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Walter Kellenberger, von Walzenhausen, in Kreuzlingen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Ferramenta a generi affini. — 1936. 25. settembre. La società **Carla Donini & C. Società Anonima**, successori di **Camillo Donini**, con sede a Lugano (F. u. s. di e. n° 133, del 23 agosto 1935, pagina 2139) viene cancellata a seguito di avvenuto scioglimento e liquidazione constatati nell'assemblea straordinaria degli azionisti del giorno 22 settembre 1936.

Studio finanziario, tecnico-commercial e ecc. — 25 septembre. La société en nom collectif **Schindler & Co**, en Lugano, studio financier. tecnico-commercial e ecc. (F. u. s. d. c. n° 137 del 17 giugno 1931, pagina 1325), notifica che il recapito sociale si trova attualmente in Via Gottardo 28, già via Monte Ceneri 2, ed il domicilio personale del socio Federico Schindler nel comune di Sorengo.

Distretto di Mendrisio

Coloniali, erbe ecc. — 24 septembre. Titulaire della ditta individuale **Casimiro Guglielmetti**, in Chiasso, è Casimiro Guglielmetti fu Gerolamo, da e domiciliato a Castello S. Pietro. Importazioni, esportazioni di coloniali, erbe e radici medicinali. Corso S. Gottardo N. 14, Palazzo Eugenio Villa.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Epicerie, mercerie, droguerie, etc. — 1936. 25 septembre. Le chef de la maison **Adrien Gilléron**, à Bière, est Adrien, fils d'Adèle Gilléron, bourgeois de Ropraz et Carouge, négociant, à Bière. Epicerie, mercerie, droguerie, denrées coloniales, quincaillerie, vaisselle et verrerie.

Bureau d'Avenches

25 septembre. **Aventica S. A.**, Société Suisse pour l'Industrie des pierres fines, société anonyme dont le siège est à Avenches (F. o. s. d. c. du 8 mars 1935, n° 56, page 613), fait inscrire que l'assemblée extraordinaire des actionnaires de cette société, le 14 mars 1936, a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social est fixé à 180,000 fr., divisé en 600 actions de 300 fr. chacune, entièrement libérées, la valeur nominale de chaque action ayant été réduite de 400 francs à 300 francs. Le conseil d'administration se compose de 5 à 9 membres. La raison sociale a été modifiée. La nouvelle raison sera: **Aventica S. A., société pour l'industrie des pierres fines**. Ensuite de modifications intervenues son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Jean Tanner, fabricant, de Lucens, à Le Landeron (ancien); vice-président: Bernard Pierrehumbert, directeur, du Locle, au Locle (inscrit); secrétaire: René Perrin-Deslex, fabricant, de Noiraigue, domicilié actuellement à Bienne (inscrit); membres: Lucien Clerc, avocat, de Froideville, à Bienne (ancien); Hermann Roth, fabricant, de Grindelwald, à Lyss (ancien); Marc Boos, fabricant, de Couvet, à Peseux (nouveau); Ernest Luthy, de Sumiswald, fabricant, à Pieterlen (nouveau); Robert Raymond, fabricant, du Chenit et l'Abbaye, à Lucens (nouveau). Les signatures de Charles Monfrin, ancien président, et de Albert Schumacher, ancien vice-président, tous deux décédés, sont éteintes. Le comité de direction est actuellement le suivant: président: Jean Tanner; vice-président: Bernard Pierrehumbert; secrétaire: René Perrin-Deslex. Jean Tanner, Bernard Pierrehumbert et René Perrin-Deslex engagent la société par leurs signatures collectives à deux. Les signatures collectives de Max Steiner, directeur, et Alfred Maillard, fondé de pouvoirs, subsistent.

Bureau de Lausanne

25 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1936, les actionnaires de la société anonyme **Société Immobilière «Vennes-Val B» S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 10 février 1936), ont désigné un deuxième administrateur en la personne de Charles Viret, de Villars-Tiercelin, industriel, domicilié à Echandens-sur-Morges. L'administrateur déjà inscrit Emile Genton a été désigné en qualité de président. Les deux administrateurs ont la signature sociale individuelle. Le bureau de la société a été transféré chez Emile Genton, Avenue de Beaumont 70, à Lausanne.

25 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1936, les actionnaires de la société anonyme **Société Immobilière «Vennes-Val C» S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 10 février 1936), ont désigné un deuxième administrateur en la personne de Charles Viret, de Villars-Tiercelin, industriel, domicilié à Echandens-sur-Morges. L'administrateur déjà inscrit Emile Genton a été désigné en qualité de président. Les deux administrateurs ont la signature sociale individuelle. Le bureau de la société a été transféré chez Emile Genton, Avenue de Beaumont 70, à Lausanne.

25 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1936, les actionnaires de la société anonyme **Société Immobilière «Vennes-Val D» S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 10 février 1936), ont désigné un deuxième administrateur en la personne de Charles Viret, de Villars-Tiercelin, industriel, domicilié à Echandens-sur-Morges. L'administrateur déjà inscrit Emile Genton a été désigné en qualité de président. Les deux administrateurs ont la signature sociale collective. Le bureau de la société a été transféré chez Emile Genton, Avenue de Beaumont 70, à Lausanne.

25 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1936, les actionnaires de la société anonyme **Société Immobilière «Vennes-Val E» S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 22 septembre 1936), ont désigné un deuxième administrateur en la personne de Charles Viret, de Villars-Tiercelin, industriel, domicilié à Echandens-sur-Morges. L'administrateur déjà inscrit Emile Genton a été désigné en qualité de président. Les deux administrateurs ont la signature sociale collective. Le bureau de la société a été transféré chez Emile Genton, Avenue de Beaumont 70, à Lausanne.

Société immobilière. — 25 septembre. L'**Anémone S. A.** Lausanne, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 19 mai 1936), a pris note que l'administrateur Jean Lapierre, originaire de Vich, stagiaire-notaire, à Begnins, a, par suite d'adoption, changé de nom; il s'appellera désormais Jean Franken.

Participations. — 26 septembre. La société anonyme **Zechagri S. A.** (Zechagri A. G.) (Zechagri Ltd.), ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 28 février 1935, n° 49), a, dans son assemblée générale ordinaire du 19 septembre 1936, accepté la démission de son administrateur unique, Charles Gonseth, dont la signature est radiée, et nommé en qualité de nouvel administrateur unique Zelik Josefowicz, rentier, de Lithuanie, demeurant à Zurich, lequel a la signature individuelle.

26 septembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 23 septembre 1936, les actionnaires de la **Société Immobilière «Le Muguet S. A.»**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. d. c. du 18 juin 1935), ont prononcé la dissolution de dite société; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 septembre. Suivant procès-verbal authentique, reçu le 22 septembre 1936 par le notaire Buche, à Lutry, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Le Miroir**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La société, constituée pour une durée illimitée, a pour objet l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles et en particulier l'achat des immeubles actuellement la propriété de Sven Stelling situés au territoire de la commune de Villette, lieu dit En Métillon-Dessous, d'une superficie totale de 1406 m², pour le prix de 37,700 fr. La société pourra aussi traiter toutes autres opérations immobilières, financières, industrielles et commerciales, pour autant qu'elles soient en rapport direct ou indirect avec l'objet principal. Le capital social est fixé à la somme de 4000 fr., divisé en 8 actions de nominal de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications émanant de la société, légales ou statutaires, seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Actuellement, le conseil d'administration ne comprend qu'un seul membre en la personne de Maurice, fils d'Alfred Galland, originaire de Genève, gérant, domicilié à Lausanne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur. Bureaux: Place St-François 3, chez Galland & Cie.

Bureau d'Yverdon

Boulangerie, pâtisserie, charcuterie. — 28 septembre. Le chef de la maison **Ernest Duruz-Crottaz**, à Champvent, est Ernest Duruz, originaire de Cronay, domicilié à Champvent. Boulangerie-pâtisserie, charcuterie de campagne.

Wallis — Valais — Valais

Bureau de Sion

Objets d'art ou d'ameublement, etc. — 1936. 25 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 août 1936, la société anonyme **Syndicat Phoebus**, ayant son siège jusqu'ici à Genève, inscrite au Registre du commerce de Genève, le 22 août 1928, et publiée dans la F. o. s. d. c. du 28 août 1928, page 1666, a décidé le transfert de son siège social de Genève à Sion. Les statuts primitifs datent du 2 août 1928, ayant été modifiés en date du 4 août 1936. La société a pour but l'achat et la vente exclusivement en pays situés hors de Suisse, soit pour son propre compte, soit pour le compte de tiers de marchandises se rapportant au commerce d'objets d'art ou d'ameublement, des bijoux, des ornements de toute nature ou de tous objets de luxe ou d'agrément en découlant d'une façon directe ou indirecte. Elle pourra faire valablement tous actes qui seraient une conséquence directe ou indirecte de ce but principal. Elle pourra notamment constituer toutes sous-sociétés, prendre ou céder toute participation dans l'achat des marchandises faisant l'objet de la société et conclure tous accords. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de 500,000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune au porteur. Il a été créé 100 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, attribuées aux fondateurs de la société proportionnellement au nombre d'actions souscrites par eux. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature de son administrateur, s'il est unique, et par la signature de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Le conseil d'administration actuel est composé de 2 membres qui sont: Alfred Borel, avocat, de Couvet, Neuchâtel et Genève, à Genève, président et Traugott Holliger, directeur de banque, de Bâle et Boniswil (Argovie), à Bâle. Dans sa séance du 2 août 1928, le conseil d'administration a nommé Louis Petit, de nationalité française, à Paris, directeur général de la société et lui a conféré la signature sociale individuelle. Locaux: chez M^e René Spahr, avocat et notaire, à Sion, Rue de Lausanne.

Fruits. — 28 septembre. La société anonyme **Maurice Gay** société anonyme, à Sion (F. o. s. d. c. du 18 octobre 1933, n° 244, page 2430), fait inscrire qu'en assemblée générale du 13 juillet 1936, elle a décidé de modifier l'article 24 des statuts en portant la durée des fonctions des membres du conseil d'administration d'un an à trois ans, et l'article 34, 2^{me} alinéa, en portant la durée des fonctions des commissaires-vérificateurs et de leurs suppléants de 1 à 3 années.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Café. — 1936. 24 septembre. Le chef de la maison **Jules Domon**, à La Chaux-de-Fonds, est Jules-Joseph Domon, originaire de Bourignon (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Café-Brasserie Rue du Collège 14.

Horlogerie. — 24 septembre. Selon acte du 18 septembre 1936, la société anonyme **Ega S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. des 21 novembre 1933, n° 273, et 29 mai 1936, n° 124), a modifié l'article 2 de ses statuts en ce sens que le but de la société sera désormais la fabrication et le commerce de tous balanciers pour l'horlogerie. Les autres points des publications antérieures n'ont pas subi de modification.

24 septembre. La **Société Coopérative du Vêtement de La Chaux-de-Fonds**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. des 24 juin 1925, n° 143, et 25 mai 1934, n° 119), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue Daniel Jeanrichard 43.

25 septembre. La raison **Arthur Amez-Droz, Droguerie du Parc**, droguerie, herboristerie, parfumerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. des 21 novembre 1935, n° 273, et 28 mai 1936, n° 123), modifie sa raison qui sera désormais **Arthur Amez-Droz, Droguerie du Parc et de la Gare**. Les bureaux sont transférés Rue de la Serre 66.

Bureau du Locle

Education de jeunes filles. — 24 septembre. L'**Asile des Biliodes**, fondation ayant son siège au Locle (F. o. s. d. c. des 29 décembre 1916, n° 306, page 1972 et 17 avril 1931, n° 87, page 827) a, dans sa séance du 25 mai 1936, constitué le bureau du comité local comme suit: Président: Henri-Auguste Bourquin, jusqu'ici vice-président, en remplacement de Charles-Ariste Dubois, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés, Vice-président: Charles-Philippe Nardin, du Locle, fabricant de boîtes; au Locle; Secrétaire: Achille-Edouard Marchand, déjà inscrit; caissier: Georges Breguet, déjà inscrit. La fondation est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président, apposée collectivement avec celle du secrétaire ou du caissier.

Genf — Genève — Ginevra

1936. 25 septembre. **Société foncière de la Servette**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1934, page 1311). Adresse actuelle de la société: Rue des Granges 13 (au domicile de l'unique administrateur Henri Petit).

25 septembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Robert Achard, notaire, à Genève, la **Société Suisse de Valeurs Industrielles**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1933, page 126), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1936, modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Elle a pris acte du décès de l'administrateur René Cramer, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et elle a nommé administrateur, avec signature collective à deux, André Aubert, banquier, de et à Genève.

25 septembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Anonyme Immobilière Malagnou B**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1922, page 1411), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1936, modifié ses statuts sur les points suivants: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres (au lieu de 3 à 5). Le conseil d'administration détermine les personnes autorisées à signer au nom de la société. Les statuts ont, en outre, été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. La même assemblée a pris acte de la démission des administrateurs Joachim Zoppino, Jean Boissonnas, Georges Schneider et Eugène Momo, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Alphonse Zoppino (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: Bd. de St-Georges 52, chez Joachim Zoppino et Frères.

25 septembre. **O. M. I. S. A. Opérations Mobilières et Immobilières S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1931, page 692). Les administrateurs Louis-Frédéric Fauran, délégué; André-Pierre Cayrol, délégué; Henri Muller et Léon Vermot, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Albert Jacopin (inscrit jusqu'ici comme président) originaire de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et de Genève, reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

25 septembre. **Garage de la Rue de Berne S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1935, page 2919). Jean-Paul Weber, expert-comptable, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Jean-Louis-Auguste Veillon, secrétaire, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est donc composé de Jean-Paul Weber (susqualifié) nommé président et administrateur-délégué, avec signature sociale individuelle et Emile Jacot (inscrit jusqu'ici comme président), nommé secrétaire, lequel engagera la société en signant collectivement avec l'administrateur-délégué.

25 septembre. La **Société Immobilière Avenue de la Servette**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1928, page 635), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 septembre 1936, accepté la démission de Louise-Antoinette Benagès, née Marey, de ses fonctions d'administrateur, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints et nommé, en son remplacement comme unique administrateur, avec signature sociale, Joseph Volpe, régisseur, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 2 (régie Joseph Volpe).

25 septembre. La **Société Immobilière La Nouvelle Avenue**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1928, page 635), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 septembre 1936, accepté la démission de Louise-Antoinette Benagès, née Marey, de ses fonctions d'administrateur, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints et nommé, en son remplacement comme unique administrateur, avec signature sociale, Joseph Volpe, régisseur, de et à Genève. Adresse actuelle de la société 9 Rue du Marché 2 (régie Joseph Volpe).

Valeurs mobilières et immobilières, etc. — 25 septembre. Aux termes d'acte reçu par Me Robert Achard, substituant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, du 21 septembre 1936, il a été constitué sous la dénomination de **CAMISA S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières et toutes opérations et participations financières, commerciales et industrielles. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 3000 fr., divisé en 30 actions, nominatives, de 100 fr. chacune. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Edouard Poncet, fondé de pouvoir, de Chancy, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Marché 17 (Banque Fédérale Société Anonyme).

Valeurs mobilières et immobilières, etc. — 25 septembre. Aux termes d'acte reçu par Me Robert Achard, substituant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, du 21 septembre 1936, il a été constitué sous la dénomination de **SASFIM S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières et toutes opérations et participations financières, commerciales et industrielles. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 4000 fr., divisé en 40 actions, nominatives, de 100 fr. chacune. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Edouard Poncet, fondé de pouvoir, de Chancy, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Marché 17 (Banque Fédérale Société Anonyme).

25 septembre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Poissons et volailles. — **Vve Meynet**, commerce de poissons et volailles, à Genève (F. o. s. du c. du 15 avril 1935, page 984).

2. Restaurant, crémérie. — **Giddey**, exploitation d'un restaurant, crémérie, à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1932, page 3070).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita

(Del 27 settembre 1936)

Il Consiglio federale svizzero,

in correlazione al decreto del Consiglio federale del 27 settembre 1936 che istituisce misure monetarie,

decreta:

Art. 1.

Per evitare un rincaro ingiustificato del costo della vita ed agevolare l'adeguamento dell'economia pubblica alle condizioni risultanti dalla svalutazione della moneta, il Dipartimento federale dell'economia pubblica è autorizzato:

- a) ad emanare norme su i prezzi delle merci, le tariffe alberghiere, le tariffe del gas e dell'elettricità, le tariffe d'onorari, come pure su le pigioni e gli affitti;
- b) ad ordinare l'inventario o il sequestro di merci, se l'interesse pubblico lo richiede;
- c) ad arbitrare d'ufficio e inappellabilmente i conflitti collettivi per salari che si estendessero a più di un Cantone e non fossero risolti mediante accordo tra le parti.

Art. 2.

Il Dipartimento dell'economia pubblica è autorizzato a prendere tutte le misure e ad eseguire le inchieste necessarie per l'attuazione del compito che gli è affidato dall'articolo 1. Può far capo al concorso dei servizi della Confederazione, dei Cantoni ed a quelli delle associazioni d'interessati.

Ognuno è tenuto a fornire al Dipartimento dell'economia pubblica o ai suoi organi esecutivi tutte le informazioni che possono tornar utili e, dato il caso, i documenti giustificativi.

Art. 3.

Il Dipartimento dell'economia pubblica emanerà tutte le disposizioni esecutive e tutte le disposizioni penali. Per la repressione delle infrazioni, è autorizzato a comminare una multa fino a 20,000 franchi, o la detenzione fino a dodici mesi. Le due pene possono essere cumulate.

Art. 4.

Il presente decreto entra in vigore il 28 settembre 1936.

Il Dipartimento dell'economia pubblica è incaricato di provvedere alla sua esecuzione.

È autorizzato a delegare alle autorità cantonali alcune delle attribuzioni conferitegli dal presente decreto.

Berna, 27 settembre 1936.

In nome del Consiglio federale svizzero,

Il Presidente della Confederazione:

MEYER.

Il Cancelliere della Confederazione:

G. BOVET.

229. 30. 9. 36.

Ordinanza I del Dipartimento federale dell'economia pubblica sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita

(Del 27 settembre 1936)

IL DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA,

visto il decreto del Consiglio federale del 27 settembre 1936 sui provvedimenti straordinari concernenti il costo della vita,

ordina:

Art. 1.

A contare dal 28 settembre 1936 è vietato aumentare i prezzi all'ingrosso ed al minuto di qualsiasi merce, le tariffe alberghiere, le tariffe del gas e dell'elettricità, le tariffe d'onorari, le pigioni e gli affitti, senza l'autorizzazione del Dipartimento federale dell'economia pubblica o degli organi da esso designati.

Sarà stabilito un regolamento speciale sui prezzi della frutta e dei legumi e d'altre merci deperibili i cui prezzi sono sottoposti a frequenti oscillazioni.

Derogando al principio enunciato nel primo capoverso dell'articolo 1, il Dipartimento dell'economia pubblica emanerà norme speciali sui prezzi delle merci destinate all'importazione.

Art. 2.

Un'ordinanza speciale del Dipartimento federale dell'economia pubblica regolerà l'inventario e il sequestro di merci, così come sono previsti nel decreto del Consiglio federale del 27 settembre 1936.

Art. 3.

È vietato:

- a) Esigere o accettare per una merce un prezzo che procuri al venditore, tenuto conto del prezzo di costo, un profitto incompatibile con la situazione economica generale;
- b) partecipare a un'intesa o ad un accordo che tende a conseguire un tale profitto;
- c) acquistare merci per sottrarle, fosse pure temporaneamente, alla loro destinazione normale e ricavarne un profitto incompatibile con la situazione economica generale;
- d) acquistare od accumulare merci in quantità superiori al fabbisogno normale o favorire tali acquisti o scorte.

Art. 4.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica è autorizzato ad eseguire tutte le inchieste necessarie.

Può far capo alla cooperazione dei servizi della Confederazione, dei Cantoni ed a quella delle associazioni d'interessati.

Ognuno è tenuto a fornire al Dipartimento dell'economia pubblica o ai suoi organi esecutivi tutte le informazioni che possono tornar utili e, dato il caso, i documenti giustificativi.

Gli organi del Dipartimento dell'economia pubblica hanno il diritto di accedere ai locali d'esercizio ed altri; possono esigere la presentazione di tutti i documenti che servono al calcolo dei prezzi, e, dato il caso, assicurare la conservazione, come pure interrogare le persone che sono in grado di dare informazioni.

Salvo verso gli organi competenti, gli agenti del Dipartimento della economia pubblica, dei servizi della Confederazione e dei Cantoni, come pure le associazioni interessate, serberanno il segreto su tutti gli accertamenti fatti nel corso delle loro inchieste.

Art. 5.

I prezzi delle merci, come pure le tariffe degli alberghi, del gas e dell'elettricità e degli onorari in vigore il 28 settembre 1936, saranno accertati dal servizio federale del controllo dei prezzi in collaborazione coi servizi cantonali competenti.

I prezzi delle pigioni e degli affitti in vigore il 28 settembre 1936, risultano dai contratti a ciò relativi.

Art. 6.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica è competente ad emanare norme sui prezzi. Il servizio del controllo dei prezzi è incaricato di applicare la presente ordinanza.

Art. 7.

La commissione consultiva del controllo dei prezzi è incaricata di esaminare le questioni e le proposte che le sono sottoposte dal Dipartimento.

Art. 8.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica designa un delegato per la questione dei prezzi, al quale è subordinato il servizio del controllo dei prezzi.

Art. 9.

Ciascun Cantone creerà un servizio speciale per l'esecuzione della presente ordinanza.

Art. 10.

I ricorsi amministrativi contro le decisioni del servizio del controllo dei prezzi, saranno decisi inappellabilmente dal Dipartimento dell'economia pubblica.

Il Dipartimento dell'economia pubblica può sottoporre i ricorsi, per parere, alla Commissione consultiva.

Art. 11.

In caso di contravvenzione alla presente ordinanza, il Consiglio federale si riserva di modificare o di sopprimere le misure generali di protezione e di soccorso da esso emanate.

Inoltre, il Dipartimento dell'economia pubblica può, in caso di contravvenzione, prendere in modo particolare, le decisioni seguenti:

- a) modificare o sopprimere misure di protezione o di soccorso in confronto di organizzazioni, di ditte commerciali o di singole persone;
- b) modificare, abrogare o dichiarare obbligatori gli accordi o i contratti relativi a prezzi o a fattori che determinano i prezzi;
- c) ritirare per tre anni al più il diritto ad un contingente;
- d) addossare le spese d'inchiesta ai contravventori.

Rimane riservato il procedimento penale previsto negli articoli 12 e seguenti.

Art. 12.

Chiunque contravviene alla presente ordinanza o a norme o a singole misure emanate in esecuzione dell'ordinanza,

chiunque impedisce un'inchiesta aperta od ordinata dal servizio del controllo dei prezzi o fornisce indicazioni incomplete o false,

chiunque, avendo partecipato ad un'inchiesta in qualità d'agente del controllo dei prezzi, di un servizio federale o cantonale o di un'associazione d'interessati, viola il segreto che ha l'obbligo di serbare,

è punito con la multa fino a 20.000 franchi o con la detenzione fino a 12 mesi. Le due pene possono essere cumulate.

Sono applicabili le disposizioni generali del Codice penale federale del 4 febbraio 1853.

È punibile anche chi agisce per negligenza.

Art. 13.

Se le infrazioni sono commesse nell'azienda di una persona giuridica, ovvero di una società in nome collettivo o in accomandita, le disposizioni penali si applicano alle persone che hanno agito o avrebbero dovuto agire in loro nome. La persona giuridica o la società risponde solidalmente per le multe e le spese.

Art. 14.

Le disposizioni degli articoli 321 e seguenti della legge del 15 giugno 1934 sulla procedura penale si applicano al perseguimento e al giudizio delle infrazioni.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica è competente a giudicare le contravvenzioni, salvo che l'imputato sia punibile con la detenzione.

Art. 15.

La presente ordinanza entra in vigore il 28 settembre 1936.

La sua esecuzione spetta al Dipartimento federale dell'economia pubblica e al servizio del controllo dei prezzi, i quali emaneranno a questo scopo, le norme e le istruzioni necessarie.

Berna, 27 settembre 1936.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica:

229. 30. 9. 36.

Obrecht.

Verfügung I des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend ausserordentliche Massnahmen über die Kosten der Lebenshaltung (Vom 27. September 1936.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung,

verfügt:

Art. 1.

Vom 28. September 1936 an ist es untersagt, die Gross- und Detailpreise jeder Art von Waren, die Tarife der Hotels, die Tarife für Gas und Elektrizität, die Tarife für Honorare, sowie die Miet- und Pachtzinse ohne Genehmigung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes oder der von ihm bezeichneten Organe zu erhöhen.

Über die Preisgestaltung für Obst, Gemüse, Fleisch und andere leicht verderbliche Waren, deren Preise häufigen Schwankungen unterworfen sind, wird ein besonderes Reglement aufgestellt.

In Ausführung des in Art. 1, Abs. 1, festgelegten Grundsatzes wird das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement für die Preise von Exportwaren weitere besondere Vorschriften erlassen.

Art. 2.

Die Regelung der im Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 vorgesehenen Bestandesaufnahme oder Beschlagnahme von Waren ist einer besonderen Verfügung des Departementes vorbehalten.

Art. 3.

Es ist untersagt:

- a) für Waren Preise zu fordern oder anzunehmen, die dem Verkäufer unter Berücksichtigung seiner Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen;
- b) an einer Verabredung oder Verständigung teilzunehmen, welche die Erzielung solcher Gewinne bezweckt;
- c) Waren zu kaufen, um sie, wenn auch nur vorübergehend, ihrer bestimmungsgemässen Verwendung zu entziehen und damit einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn zu erzielen;
- d) Waren in einer den normalen, laufenden Bedarf übersteigenden Menge zu kaufen oder anzuhäufen oder einem solchen Ankauf oder Anhäufen Vorschub zu leisten.

Art. 4.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, alle nötigen Erhebungen durchzuführen. Es kann Amtsstellen des Bundes, der Kantone, sowie die Organe der Interessentenverbände zur Mitwirkung beiziehen.

Jedermann ist gehalten, dem Volkswirtschaftsdepartement oder seinen Vollziehungsorganen jede zweckdienliche Auskunft zu erteilen und nötigenfalls zu belügen.

Die Organe des Volkswirtschaftsdepartementes sind befugt, Geschäftsräumlichkeiten und dergleichen zu betreten, die Vorlage aller zur Preisberechnung dienlichen Unterlagen zur Einsichtnahme zu verlangen und sich ihrer nötigenfalls zu versichern, ferner die für Auskünfte in Betracht kommenden Personen einzunehmen.

Die Organe des Volkswirtschaftsdepartementes, der beigezogenen Amtsstellen des Bundes und der Kantone, sowie der Interessentenverbände haben, ausser gegenüber den zuständigen Stellen, über alle bei ihren Erhebungen bekannt gewordenen Tatsachen das Geheimnis zu bewahren.

Art. 5.

Die am 28. September 1936 bestehenden Warenpreise, sowie Tarife für Hotels, für Gas, für Elektrizität und Honorare werden durch die eidgenössische Preiskontrollstelle unter Mitwirkung der zuständigen kantonalen Amtsstellen festgestellt.

Die am 28. September 1936 geltenden Miet- und Pachtzinse werden den entsprechenden Verträgen entnommen.

Art. 6.

Zur Aufstellung von Preisvorschriften ist das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zuständig.

Die Durchführung der Bestimmungen dieser Verfügung erfolgt durch die eidgenössische Preiskontrollstelle.

Art. 7.

Die eidgenössische Preiskontrollkommission hat die Aufgabe, diejenigen Fragen und Anträge zu begutachten, die ihr vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement unterbreitet werden.

Art. 8.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ernennt einen Delegierten für Preisfragen, dem auch die eidgenössische Preiskontrollstelle untergeordnet ist.

Art. 9.

Zum Vollzug der ihm auf Grund dieser Verfügung übertragenen Aufgaben errichtet jeder Kanton eine eigene Amtsstelle.

Art. 10.

Verwaltungsbeschwerden gegen Entscheide der eidgenössischen Preiskontrollstelle werden endgültig vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement beurteilt.

Das Departement wird die Preiskontrollkommission oder die Preisbildungskommission zur Begutachtung von Beschwerden beiziehen.

Art. 11.

Im Falle von Widerhandlungen behält sich der Bundesrat vor, von ihm getroffene Schutz- oder Hilfsmassnahmen allgemein abzuändern oder aufzuheben.

Im übrigen kann bei Widerhandlungen das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement insbesondere folgendes anordnen:

- a) Abänderung oder Aufhebung von Schutz- oder Hilfsmassnahmen gegenüber einzelnen Organisationen, Firmen oder Einzelpersonen;
- b) Abänderung, Aufhebung oder Verbindlicherklärung von privaten Abreden oder Verträgen über Preise und preisbestimmende Faktoren;
- c) Entzug von Kontingentsansprüchen für höchstens drei Jahre;
- d) Auflegung der Untersuchungskosten.

Die Durchführung von Strafverfahren nach Art. 13 ff. bleibt vorbehalten.

Art. 12.

Wer dieser Verfügung oder den auf Grund derselben erlassenen Ausführungsvorschriften oder Einzelverfügungen zuwiderhandelt, wer eine von der eidgenössischen Preiskontrollstelle durchgeführte oder angeordnete Erhebung hindert oder unvollständige oder wahrheitswidrige Angaben macht,

wer als Organ der Preiskontrollstelle, einer zu Erhebungen beigezogenen Amtsstelle des Bundes oder Kantons oder eines Interessentenverbandes die Schweigepflicht verletzt,

wird mit Busse bis zu zwanzigtausend Franken oder mit Gefängnis bis zu zwölf Monaten bestraft. Die beiden Strafen können verbunden werden.

Die allgemeinen Bestimmungen des Bundesgesetzes über das Bundesstrafrecht vom 4. Februar 1853 finden Anwendung.

Strafbar ist auch die fahrlässige Handlung.

Art. 13.

Werden die Widerhandlungen im Geschäftsbetrieb einer juristischen Person oder einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung, die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen, jedoch unter solidarischer Mithaftung der juristischen Person oder der Gesellschaft für die Bussen und Kosten.

Art. 14.

Die Verfolgung und Beurteilung der Widerhandlungen richten sich nach den Art. 321 ff. des Bundesgesetzes vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege.

Für die Beurteilung ist das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zuständig, wenn nicht auf Gefängnis zu erkennen ist.

Art. 15.

Diese Verordnung tritt am 28. September 1936 in Kraft.

Für den Vollzug sind das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und die eidgenössische Preiskontrollstelle zuständig. Diese werden die erforderlichen Ausführungsvorschriften und Weisungen erlassen.

Bern, den 27. September 1936.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
OBRECHT.

229. 30. 9. 36.

Ordonnance I du département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie

(Du 27 septembre 1936.)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie,

arrête:

Article premier.

A partir du 28 septembre 1936, il est interdit d'augmenter les prix de gros et de détail de toute marchandise, les tarifs d'hôtels, les tarifs du gaz et de l'électricité, les tarifs d'honoraires et les prix des baux à loyer et à ferme, sans l'autorisation du département fédéral de l'économie publique ou des organes désignés par lui.

Il sera établi un règlement spécial sur les prix des fruits et légumes, de la viande et d'autres marchandises périssables dont les prix sont soumis à de fréquentes fluctuations.

En dérogation au principe énoncé à l'article premier, 1^{er} alinéa, le département de l'économie publique édictera des prescriptions spéciales sur les prix des marchandises destinées à l'exportation.

Article 2.

Une ordonnance spéciale du département fédéral de l'économie publique réglera l'inventaire et le séquestre de marchandises, tels qu'ils sont prévus dans l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936.

Article 3.

Il est interdit

- a) d'exiger ou d'accepter pour une marchandise un prix qui procure au vendeur, compte tenu du prix de revient, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale;
- b) de participer à une entente ou à un accord qui tend à obtenir un tel bénéfice;
- c) d'acheter des marchandises pour les soustraire, ne fût-ce que passagèrement, à leur destination normale et d'en retirer un bénéfice incompatible avec la situation économique générale;
- d) d'acheter ou d'accumuler des marchandises en quantités qui dépassent les besoins normaux ou de favoriser de tels achats ou stockages.

Article 4.

Le département fédéral de l'économie publique est autorisé à procéder à toutes les enquêtes nécessaires. Il peut faire appel au concours des services de la Confédération, des cantons et à celui des associations d'intéressés.

Chacun est tenu de fournir au département de l'économie publique ou à ses agents d'exécution tous les renseignements utiles et, au besoin, les pièces à l'appui.

Les agents du département de l'économie publique ont le droit de pénétrer dans les locaux d'exploitation et autres; ils peuvent exiger la production de toutes les pièces servant au calcul des prix, au besoin s'en assurer la conservation et interroger les personnes pouvant fournir des renseignements.

Sauf envers les organismes compétents, les agents du Département de l'économie publique, des services de la Confédération et des cantons, ainsi que les associations d'intéressés garderont le secret sur toutes les constatations faites au cours de leurs enquêtes.

Article 5.

Les prix des marchandises ainsi que les tarifs de l'hôtellerie, du gaz, de l'électricité et des honoraires en vigueur le 28 septembre 1936 sont relevés par le service fédéral du contrôle des prix, en collaboration avec les services cantonaux compétents.

Les prix des baux à loyer et à ferme en vigueur au 28 septembre 1936 résultent des contrats y relatifs.

Article 6.

Le département fédéral de l'économie publique est compétent pour édicter des prescriptions sur les prix.

Le service du contrôle des prix est chargé de l'application de la présente ordonnance.

Article 7.

La commission consultative du contrôle des prix est chargée d'examiner les questions et propositions qui lui sont soumises par le département de l'économie publique.

Article 8.

Le département fédéral de l'économie publique désigne un délégué pour les questions des prix, auquel est subordonné le service du contrôle des prix.

Article 9.

Chaque canton créera un service spécial en vue de l'exécution de la présente ordonnance.

Article 10.

Les recours administratifs contre les décisions du service du contrôle des prix seront tranchés sans appel par le département de l'économie publique.

Le département de l'économie publique peut soumettre les recours pour avis à la commission consultative.

Article 11.

En cas d'infraction à la présente ordonnance, le Conseil fédéral se réserve de modifier ou de supprimer les mesures générales de protection ou de secours édictées par lui.

Au surplus, le département de l'économie publique peut, en cas d'infraction, prendre notamment les décisions suivantes:

- a) Modifier ou supprimer des mesures de protection ou de secours à l'égard de groupements, de maisons de commerce ou de particuliers.
- b) Modifier, abroger ou déclarer obligatoires les accords ou contrats relatifs à des prix ou aux éléments qui déterminent ces prix.
- c) Retirer pour trois ans au plus le droit à un contingent.
- d) Mettre les frais de l'enquête à la charge des contrevenants.

Demeure réservée la poursuite pénale prévue aux articles 12 et suivants.

Article 12.

Celui qui contrevient à la présente ordonnance ou aux prescriptions ou mesures isolées édictées en exécution de cette ordonnance, celui qui empêche une enquête ouverte ou ordonnée par le service du contrôle des prix ou qui fournit des indications incomplètes ou fausses, celui qui, ayant participé à une enquête en qualité d'agent du contrôle des prix, d'un service officiel fédéral ou cantonal ou d'une association d'intéressés, viole le secret qu'il a l'obligation de garder, est passible d'une amende de 20,000 francs au plus ou d'un emprisonnement de 12 mois au plus. Les deux peines peuvent être cumulées. Les dispositions générales du code pénal fédéral du 4 février 1853 sont applicables.

Celui qui agit par négligence est également punissable.

Article 13.

Si les infractions sont commises dans la gestion d'une personne morale ou d'une société en nom collectif ou en commandite, les dispositions pénales s'appliquent aux personnes qui ont agi ou auraient dû agir en son nom, la personne morale ou la société répondant solidairement toutefois des amendes et des frais.

Article 14.

Les dispositions des articles 321 et suivants de la loi du 15 juin 1934 sur la procédure pénale s'appliquent à la poursuite et au jugement des infractions.

Le département fédéral de l'économie publique est compétent pour juger les contraventions, à moins que l'inculpé ne soit passible de l'emprisonnement.

Article 15.

La présente ordonnance entre en vigueur le 28 septembre 1936.

Son exécution est du ressort du département fédéral de l'économie publique et du service du contrôle des prix qui édicteront à cet effet les prescriptions et instructions nécessaires.

Berne, le 27 septembre 1936.

Département fédéral de l'économie publique:
Obrecht.

227. 28. 9. 36.

France

Régime de l'admission temporaire en franchise des huiles minérales lourdes.

Le Journal officiel du 25 a publié un décret en date du 19 septembre, étendant sous certaines conditions le bénéfice du régime de l'admission temporaire, tant à la sortie des usines exercées qu'à l'importation de l'étranger, aux huiles minérales lourdes, autres (ex n° 198 du tarif des douanes) devant servir à la fabrication de produits insecticides ou anticryptogamiques destinés à l'exportation.

229. 30. 9. 36.

Usines Métallurgiques S.-A. Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 15 octobre 1936, à 14.30 heures, Hôtel Ochsen à Dornach.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1935/1936, arrêté au 30 juin 1936.
2. Rapport des Commissaires-vérificateurs.
3. Votations sur la conclusion de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les Commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 8 octobre 1936, au siège social, à Dornach.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 13 octobre 1936 au soir, au siège social, à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

2361

Le Président du Conseil d'administration.

Inkassi Auskünfte Beweise besorgt Fritz Urfer Tel. 183
gütlich u. rechtlich | handels und spez. | für Straf- und
Einzel und im Abonnement | Zivilprozesse | streng
diskret

Kündigung

der

4 3/4 % Anleihe des Kantons Luzern von Fr. 10,000,000.-
von 1928

Gemäss den Anleihebedingungen kündigen wir hiemit die 4 3/4 % Staatsanleihe von 1928 ab 30. September 1936 auf sechs Monate, somit auf 31. März 1937, zur Rückzahlung.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Mit den rückzahlbaren Titeln müssen sämtliche nach dem 31. März 1937 fälligen Coupons abgeliefert werden; der Betrag der fehlenden Coupons wird in Abzug gebracht.

Die Titel werden spesenfrei eingelöst durch die Staatskasse des Kantons Luzern, durch die Luzerner Kantonalbank und deren Agenturen und durch die in den Obligationen-Titeln angeführten weiteren Zahlstellen.

Luzern, den 29. September 1936.

(36288 Lz) 2383 i

Namens des Kantons Luzern,
Der Finanzdirektor: Renggli.

DAS GUTE HOTEL.

LAUSANNE VICTORIA-HOTEL

Das Erstklasshotel nächst Hauptbahnhof. Komfortabel, ruhig, preiswert. Zimmer mit int. Tel. v. Fr. 5.—. Tagesarrangements. Restaurant. Parkplatz. Garage. Boxes.

LUZERN SCHILLER HOTEL GARNI

Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Telefon. Privat-Bäder. Zimmer Fr. 4—5.—

OLTEN HOTEL AARHOF

Fließendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurants- u. Gesellschaftssäle. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 1.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71. V. Huber, Propr.

A louer

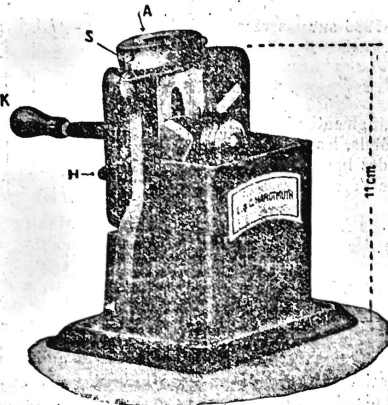
à Lausanne, vaste entrepôt

bien éclairé, moute charge, voie industrielle, env. 1000 m², conditions avantageuses.

Offres sous chiffre X 28431 L. à Publicitas Lausanne.

Bleistiftspitzmaschine

„EROS“ L. & C. Hardtmuth



Solide Konstruktion - Einfache Handhabung.
Zuverlässiges Spitzen
Erhältlich in Papeteriegeschäften

39-2

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: **Friedli Werner**, Prof. Dr., des Karl Albert und der Rosina geb. Wieternmann, Ehemann der Rosa geb. Berger, von Lützelhof, geb. 26. September 1893, gew. Professor an der Universität Bern, wohnhaft gewesen Willadingweg 48 in **Bern**, verstorben am 14. September 1936.

Eingabefrist: Bis und mit dem 3. November 1936.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers: Bei Notar Louis Wildholz, Spitalgasse 32 in Bern.

Massverwalter: Dr. Hans Wyss, Mathematiker, Schulhausstrasse 28 in Zürich.

Bern, den 28. September 1936.

Der Beauftragte:

L. Wildholz, Notar.

2382

On cherche à emprunter

23,000 Fr.

Propriété bien située de 15 poses de bonne terre donnée en garantie. D'autres garanties peuvent aussi être fournies au prêteur. Faire offres sous P 2595 B à Publicitas Buile. 2362

Montreux Eden

150 B. Neb. Casino, Gd. Hotel, Wies, Preis

Für alle Verhältnisse unser

Liegenschaften-Kontrollbuch

Fr. 20.—

mit losen Blättern handlich und preiswert.

649

Reduzierter Preis.

LANDOLT-ARBENZ & Co.
Aktiengesellschaft

ZÜRICH / BAHNHOFSTR. 60

WORINGER BERN



Dem Ziel entgegen...

Jeder von uns — ob grass, ob klein — ob reich, ob arm — steuert unermüdlich einem bestimmten Ziel entgegen. Meistens lässt ein gewisser Geldbetrag das Ziel schneller erreichen. Wieviel soll es in IHREM Fall sein? 1000 — 10 000 — 100 000 oder gar 250 000 Fr.? Mit einem Einsatz von nur Fr. 20.— kann Seva Ihnen in kürzester Frist mehr geben, als Sie sich je hätten träumen lassen. Auf! Versuchen Sie Ihr Glück — frisch gewagt, ist halb gewonnen!!!

Ziehung kurz bevorstehend!

Unser Ziel ist die Ziehung! Alle Maschinen mit Volldampf voraus! Bald ist es wieder erreicht, dieses Ziel — bald sind keine Lose mehr zu haben. Handeln Sie heute noch, um so mehr, weil Seva die einzige Lotterie ist, die nicht weniger als 60% der Lossumme in Treffern ausschüttet. Lospreis Fr. 20.— (nehmen Sie gerade mit einigen Freunden eine 10-Los-Serie à Fr. 200.—, enthält sie doch mindestens einen Treffer) plus 40 Rp. Porto auf Postcheck III 10026. — Adr.: Seva-Lotterie, Bern. Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Rp. mehr. Sie können auch per Nachnahme bestellen. Lose auch bei bernischen Banken erhältlich.

SEVA

SCHNELL - SCHNELLER - AM SCHNELLSTEN

HERBST
4
1936

250 000
100 000
50 000
40 000
25 000
2 x 20 000
10 x 10 000
20 x 5 000
45 x 2 000
105 x 1 000
300 x 400
450 x 200
2 100 x 100
12 000 x 40
1 800 000
= 60 %
der Lossumme

DESINFECTA A/G

ZÜRICH Löwenstr. 22. Tel. 32330

BERN Seilerstr. 25. Tel. 24527

LAUSANNE Avenue de la gare 33

Tel. 34578

Handels- & Rechts-Auskünfte

Renseign. commerc. & juridiq.

Aarau: Sandmeier, Adv. Ink.

Basel: Bichel & Cie., Falknerstrasse 4.

Bellinzona: R. Eusebio,

Adv. Ink. Int. Tel. 612.

Bern: Gläubigerschutz-Verb.

Bürgerhaus. Ink. u. Ausk.

— Bichel & Cie., Bubenbergplatz 8.

Genève: Me L. Willmetin,

avocat, Cédard 13. Adv. Ink.

— Bichel & Cie., rue Cédard 13

— A. Luthi, agt. all. autorisé.

Gérant Creditreform.

8 Vieux Collège.

Lausanne: Bichel & Cie.,

32, Petit-Chêne.

Locarno: Janner & Nessel,

Treuhand- u. Inkasso-Ausk.

Luzern: Dr. Pozzi & Dr.

Fläsch, Adv. & Not. T. 23 252

Luzern: Balmer-Ott, Sach-

walter.

— Fr. Widmer, Int. Ink.

Montreux: A. Pittier, Agent

Otten: Eugen Nagel, Treu-

hand-Notariat. Tel. 3634.

St. Gallen: Max Baumann,

Rechts- u. Inkassobureau.

Wohlen (Aarg.): Schmidli

A. & M., Notariat, Inkass.

Zürich: Bichel & Cie., Bön-

senstrasse 18.

— Prudentia A.-G., Alf.

Escherstr. 60. Tel. 31.902.

Capitaux

Industriel (Bois et Sclerie-
Caisserie) frontier région

Haut Doubs, désire

apport fr. s. 30,000

garantie tout repos. Accepte-
rait collaboration. Contingé-
tité gare. Offres sous chiffre
P. 499-3 L. à Publicitas
Lausanne. 2374